

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 1948/92 af 13. juli 1992 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2464/77 om indførelse af en særtold på importen af visse typer jern- og stålmøtrikker med oprindelse i Taiwan 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1949/92 af 13. juli 1992 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for pulp af abrikoser med oprindelse i Tyrkiet (1992/93) 3
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1950/92 af 13. juli 1992 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for kvier og køer af visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning 5
- * Rådets forordning (EØF) nr. 1951/92 af 13. juli 1992 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for tyre, køer og kvier af visse alpine racer, ikke bestemt til slagtning 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1952/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 17
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1953/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 19
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1954/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris 21
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1955/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes 23
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 1956/92 af 7. juli 1992 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Indien og Republikken Korea 25

Pris : 14 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1957/92 af 15. juli 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af mel af blød hvede	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1958/92 af 15. juli 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af mel af blød hvede	38
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1959/92 af 14. juli 1992 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 2937 21 00 og 2937 29 10 og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90	42
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1960/92 af 15. juli 1992 om udstedelse af importlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af svampe med oprindelse i Taiwan	43
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1961/92 af 15. juli 1992 om EF-støtten med henblik på Acorernes og Madeiras forsyning med malt med oprindelse i Fællesskabet	44
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1962/92 af 15. juli 1992 om forsyningsopgørelsen for glucose og EF-støtten med henblik på forsyning til De Kanariske Øer med produkter under KN-kode 1103 11 10, ex 1103 13, ex 1103 19, 1103 21 00, ex 1103 29, ex 1107 og ex 1702 med oprindelse i Fællesskabet	45
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1963/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1964/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af de i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager	52
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1965/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91	55
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1966/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af støtbeløbet for bomuld	57
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1967/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner	58
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1968/92 af 15. juli 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1835/92 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina	65
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1969/92 af 15. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	66

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/375/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 25. juni 1992 om ændring af beslutning 81/546/EØF om veterinærpolitimæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Østrig og om ændring af beslutning 91/190/EØF om dyresundhedsmæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat for indførsel af kvæg og svin fra Østrig

92/376/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 2. juli 1992 om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF for så vidt angår Slovenien og Kroatien

Indhold (fortsat)

92/377/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 2. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Den Slovenske Republik 75

92/378/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 3. juli 1992 om ændring af beslutning 89/3/EØF for så vidt angår de sundhedsmæssige beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse former for fersk kød fra den brasilianske delstat Goiás 80

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1948/92

af 13. juli 1992

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2464/77 om indførelse af en særtold på importen af visse typer jern- og stålmøtrikker med oprindelse i Taiwan

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til forordning (EØF) nr. 2464/77⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988⁽²⁾ om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 14,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 2423/88, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Tidligere procedure

- (1) Den 7. november 1977 indførte Rådet ved forordning (EØF) nr. 2464/77 en særtold på importen af visse typer jern- og stålmøtrikker med oprindelse i Taiwan. I artikel 2 i nævnte forordning fastsattes, at artikel 18 i forordning (EØF) nr. 459/68, som åbner mulighed for en fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltninger, finder tilsvarende anvendelse på de pågældende særlige foranstaltninger.

I senere forordninger om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import er det fastsat, at henvisninger til tidligere ophævede forordninger anses som en henvisning til den seneste forordning, der er gældende. Henvisningen til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 459/68 anses således for at være en henvisning til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88, der er gældende i dag.

- (2) Ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽³⁾ iværksættes en fornyet

undersøgelse af forordning (EØF) nr. 2464/77 i 1982 på anmodning af den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet med den begrundelse, at tolden ikke længere var tilstrækkelig til at afhjælpe den skade, der kunne tilskrives den pågældende import. På grundlag af resultaterne af den fornyede undersøgelse bekræftedes det, at gældende told burde opretholdes.

B. Fornyet undersøgelse

- (3) På grund af den lange periode, der var forløbet siden den fornyede undersøgelse i 1982, fandt Kommissionen i februar 1992, at det var påkrævet at tage de pågældende særlige foranstaltninger op til undersøgelse igen for at fastslå, om det var rimeligt at opretholde tolden. Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁴⁾ om indledning af en fornyet undersøgelse af de særlige foranstaltninger vedrørende importen af visse typer jern og stålmøtrikker med oprindelse i Taiwan.
- (4) Kommissionen underrettede officielt de berørte parter og gav dem lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

C. Den pågældende vare

- (5) De af undersøgelsen omfattede varer er:
- møtrikker med gevind, af jern eller stål, drejet af barrer, stænger, profiler eller wiver, af massivt materiale med hul diameter på højst 6 mm, henhørende under KN-kode 7318 16 10
 - møtrikker med gevind, af jern eller stål, med hul diameter på højst 10 mm, henhørende under KN-kode ex 7318 16 91, ex 7318 16 30 og ex 7318 16 50.

⁽¹⁾ EFT nr. L 286 af 10. 11. 1977, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. C 67 af 16. 3. 1982, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 53 af 28. 2. 1992, s. 4.

D. Resultaterne af undersøgelsen

- (6) Da de berørte parter ikke fremlagde oplysninger af nogen art, og da navnlig den erhvervsgren i Fællesskabet, som ifølge det foreliggende var berørt af sagen, ikke fremlagde oplysninger vedrørende importen af de pågældende varer, har Kommissionen efter en undersøgelse af de forudseelige virkninger af en ophævelse af gældende særlige foranstaltninger ingen grund til at formode, at en sådan ophævelse vil påvirke den pågældende fællesskaberhvervsgrens situation i negativ retning.
- (7) Kommissionen fastslår under disse omstændigheder, at ophævelsen af nugældende særlige foranstaltninger næppe vil medføre, at der igen påføres den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet skade eller opstår en trussel herom. Kommissionen er endvidere af den opfattelse, at de af den fornyede undersøgelse omfattede særlige foranstaltninger, som har været gældende i femten år, bør ophæves, da det ikke på nogen måde er godtgjort, at de omstændigheder, der lå til grund for indførelsen af de oprindelige foranstaltninger, fortsat er til stede.

Rådet bekræfter ovenstående undersøgelsesresultater og fastslår, at den særtold, der pålægges

importen af visse typer jern- og stålmetrikker med oprindelse i Taiwan, bør ophæves.

E. Afslutning af undersøgelsen

- (8) På baggrund af ovenstående fastslås det, at den fornyede undersøgelse bør afsluttes, og de særlige foranstaltninger, der er omhandlet i betragtning 1, bør ophæves.
- (9) Der blev ikke i Det Rådgivende Udvalg gjort indsigelse mod denne konklusion.
- (10) Den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at afslutte proceduren og ophæve de af undersøgelsen omfattede foranstaltninger; der blev ikke fremsat bemærkninger hertil —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2464/77 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1992.

På Rådets vegne

N. LAMONT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1949/92

af 13. juli 1992

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for pulp af abrikoser med oprindelse i Tyrkiet (1992/93)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 4115/86 af 22. december 1986 om indførelse i Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽¹⁾ er det fastsat, at Fællesskabet åbner et årligt fællesskabstoldkontingent på 90 tons med nul-told for pulp af abrikoser, med oprindelse i Tyrkiet; ved forordning (EØF) nr. 1550/91⁽²⁾ blev nævnte kontingent åbnet indtil den 30. juni 1992; det pågældende toldkontingent på den nævnte størrelse bør derfor åbnes for perioden 1. juli 1992 til 30. juni 1993;

Rådet har udstedt forordning (EØF) nr. 1059/88 af 28. marts 1988 om fastsættelse af ordningen for Grækenlands samhandel med Tyrkiet⁽³⁾; Rådet har ligeledes udstedt forordning (EØF) nr. 2573/87 af 11. august 1987 om den ordning, der skal gælde for Spaniens og Portugals samhandel med Algeriet, Egypten, Jordan, Libanon, Tunesien og Tyrkiet⁽⁴⁾;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til det nævnte

kontingent samt anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførelse af den pågældende vare i samtlige medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt; der bør træffes de nødvendige foranstaltninger for dette toldkontingent, under hensyntagen til medlemsstaternes mulighed for at trække de mængder, der svarer til deres faktiske indførsler, på kontingentmængden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Stortogdommet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af dette kontingent, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden 1. juli 1992 til 30. juni 1993 suspenderes tolden for nedennævnte vare med oprindelse i Tyrkiet ved indførelse i Fællesskabet til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, som er anført herfor:

Løbenummer	KN-kode (¹)	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde (tons)	Kontingent- toldsats (%)
09.0203	ex 2008 50 91	Pulp af abrikoser, ikke tilsat alkohol eller sukker, i pakninger af nettovægt 4,5 kg og derover	90	0

(¹) Taric-kode 2008 50 91*20

2. Inden for rammerne af dette toldkontingent anvender Kongeriget Spanien og Republikken Portugal toldsats, der er beregnet i henhold til de relevante forskrifter i tiltrædelsesakten og i forordning (EØF) nr. 2573/87.

Artikel 2

Det i artikel 1 nævnte toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe enhver administrativ foranstaltning med henblik på at sikre en effektiv forvaltning heraf.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omfattet af denne forordning, og såfremt denne angivelse antages af toldmyndighederne, trækker den pågældende medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til dens behov.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om antagelsesdatoen for nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

(¹) EFT nr. L 380 af 31. 12. 1986, s. 16.

(²) EFT nr. L 144 af 8. 6. 1991, s. 1.

(³) EFT nr. L 104 af 23. 4. 1988, s. 4.

(⁴) EFT nr. L 250 af 1. 9. 1987, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 4162/87 (EFT nr. L 396 af 31. 12. 1987, s. 1).

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængig af datoen for toldmyndighedernes antagelse af angivelserne om overgang til fri omsætning i den pågældende medlemsstat, i det omfang den disponible restmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den snarest muligt disse til kontingentmængden.

Hvis de mængder, der anmodes om, overstiger den disponible restmængde, finder tildelingen sted i forhold til de enkelte anmodninger. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1992.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af den pågældende vare lige og kontinuerlig adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1992.

På Rådets vegne

N. LAMONT

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1950/92

af 13. juli 1992

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for kvier og køer af visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

For kvier og køer af visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning, har Det Europæiske Økonomiske Fællesskab forpligtet sig til inden for rammerne af GATT (den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel) at åbne et årligt fællesskabstoldkontingent på 20 000 dyr med en told på 6 % ; i en brevveksling med Østrig af 21. juli 1972 forpligtede Fællesskabet sig autonomt til at forhøje det pågældende toldkontingent fra 20 000 til 30 000 dyr og til at nedsætte kontingenttolden fra 6 % til 4 % ; i mellemtiden er denne mængde autonomt forhøjet til 38 000 dyr ; i henhold til aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Østrig om landbrug af 14. juli 1986, godkendt af Rådet ved afgørelse 86/555/EØF⁽¹⁾, er dette toldkontingent forhøjet til 42 600 dyr fra den 1. juli 1986 ; ovennævnte toldkontingent på 42 600 dyr bør derfor åbnes for perioden 1. juli 1992 til 30. juni 1993 med en told på 4 % ; det bør kontrolleres, at de indførte dyr ikke slagtes inden for en vis frist ;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle importører til det nævnte kontingent uden afbrydelse af den for kontingentet fastsatte sats ved enhver indførsel af de pågældende dyr, indtil kontingentet er opbrugt ; de nødvendige foranstaltninger bør træffes for at sikre en effektiv forvaltning af dette toldkontingent, idet der tages hensyn til, at det drejer sig om et fællesskabskontingent, samt at der gør sig særlige forhold gældende inden for handelen med disse dyr ; det bør derfor fastsættes, at Kommissionen, efter en ud fra et økonomisk synspunkt passende procedure, der skal fastlægges, tildeler de ansøgende medlemsstater de mængder, der er nødvendige for at dække deres faktiske indførsler ;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Stortertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de mængder, denne økonomiske union trækker, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Den todsats, der skal anvendes fra 1. juli 1992 til 30. juni 1993 ved indførsel i Fællesskabet af nedennævnte dyr suspenderes til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, der er anført herfor :

Løbenummer	KN-kode (a)	Varebeskrivelse	Kontingent- mængde	Kontin- genttold (%)
09.0001	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33	Køer og kvier, ikke bestemt til slagtning, af følgende bjerg racer : grå, brun, gul, Simmental (broget) og Pinzgau	42 600 stk.	4

(a) Taric-kode : 0102 90 10 * 20, 40
0102 90 31 * 11, 19, 31 og 39
0102 90 33 * 10 og 30.

2. Inden for dette kontingent anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik todsatser, der er beregnet i henhold til de herom gældende bestemmelser i tiltrædelsesakten.

3. Med henblik på anvendelsen af denne forordning betragtes de i stk. 1 nævnte dyr, der ikke er slagtet inden for en frist på fire måneder fra godkendelsesdatoen for erklæringen om overgang til fri omsætning, som ikke bestemt til slagtning.

Der kan dog gøres undtagelser i tilfælde af force majeure behørigt bevist ved en attestation fra en lokal myndighed med angivelse af årsagerne til slagtningen.

Artikel 2

1. Den kontingentmængde, der er anført i artikel 1, stk. 1, deles i to dele.

Den første del der udgør 80 %, dvs. 34 080 dyr, forbeholdes de traditionelle importører, som kan godtgøre, at

(¹) EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 57.

de i de sidste tre år har indført dyr af den art, der er omfattet af det pågældende toldkontingent.

Den anden del, som udgør 20 %, dvs. 8 520 dyr, forbeholdes dels importører, der på ansøgningstidspunktet forpligter sig til at beholde det importerede kvæg på deres egne bedrifter, dels importører, som har drevet handel med levende dyr i en periode på mindst et år, og som er optaget i et offentligt register i den pågældende medlemsstat, eller som kan føre et af de kompetente myndigheder anerkendt bevis for denne handel.

2. Fordelingen af de 34 080 dyr på de forskellige importører foretages pro rata i forhold til deres tidligere indførsler i de pågældende tre år eller de mængder, der anmodes om, hvis disse ligger under de tidligere indførsler, medens de 8 520 dyr fordeles pro rata i forhold til de anmodninger om andel i kontingentet, som forelægges af importørerne. I sidstnævnte tilfælde:

- a) reduceres anmodninger om mere end 50 dyr automatisk til dette antal
- b) tages anmodninger, der fører til udstedelse af et andelscertifikat vedrørende mindre end fem dyr, ikke i betragtning
- c) tildeles de mængder, der ikke er blevet tildelt i løbet af første periode som følge af minimumsgrænsen på fem dyr ved lodtrækning (med et antal på fem dyr).

3. De mængder, der eventuelt ikke fremsættes anmodning om inden for en af de i stk. 1 omhandlede dele af toldkontingentet, overføres automatisk til den anden del.

Artikel 3

1. Anmodninger om andel i hver af toldkontingentdelene indgives til de af medlemsstaterne udpegede myndigheder efter regler og inden for frister, som fastsættes af disse, og i givet fald ledsaget af dokumentation for tidligere indførsler, ved hjælp af dokumentet om overgang til fri omsætning, som stemples af nævnte myndigheder efter at være forelagt som dokumentation.

Senest den 17. juli 1992 tilsender disse myndigheder Kommissionen de således indhentede oplysninger, herunder oplysning om:

- antallet af ansøgere og det antal dyr, hvorom der er ansøgt, inden for hver kategori af importører
- gennemsnittet af de af hver af ansøgerne angivne tidligere indførsler for så vidt angår de 34 080 stk., der er forbeholdt de traditionelle importører.

2. Senest den 22. juli 1992 meddeler Kommissionen medlemsstaterne, hvilke mængder der kan tildeles hver af

disse ansøgere, eventuelt i form af en procentdel af vedkommendes oprindelige anmodning eller tidligere indførsler.

3. På grundlag af de i stk. 2 nævnte oplysninger udsteder medlemsstaterne andelscertifikater til ansøgerne med angivelse af det antal dyr, de berettiger til. Certifikaterne må ikke gælde længere end til 30. juni 1993.

Certifikaterne, hvortil en model findes i bilaget til denne forordning, udstedes, når der er stillet en garanti på 20 ECU pr. dyr, som frigives, når certifikatet er tilbagesendt til det udstedende organ, forsynet med påtegning fra de toldmyndigheder, der har konstateret, at dyrene er indført.

Andelscertifikaterne kan ikke overdrages og de kan ikke give adgang til toldkontingentbehandling, medmindre de er udstedt på samme navn som de angivelser til overgang til fri omsætning, som de ledsager.

Reglerne om frigørelse eller indfrielse af sikkerhedsstillelse for importcertifikater i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1599/90⁽²⁾, finder anvendelse på den i andet afsnit nævnte garanti.

4. De mængder, for hvilke der ikke er udstedt andelscertifikater pr. 31. marts 1993, efter de ovenfor anførte bestemmelser ved en sidste tildeling, der er forbeholdt de importører, som har ansøgt om andelscertifikater for hele den mængde, de var berettigede til.

Med henblik herpå meddeler medlemsstaterne senest den 10. april 1993 Kommissionen, hvilke mængder der ikke er omfattet af andelscertifikater pr. 31. marts 1993, samt de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, andet afsnit. Kommissionen fastsætter nye andelsprocenter for hver af kategorierne og meddeler senest den 15. april 1993 disse til medlemsstaterne, som udsteder andelscertifikater til ansøgerne på de i stk. 3 anførte betingelser med en gyldighedsperiode, der højst kan løbe til den 30. juni 1993.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at dette toldkontingent forbeholdes dyr, som opfylder de i artikel 1, stk. 1, fastsatte betingelser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 29.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne lige og kontinuerlig adgang til dette toldkontingent.

3. Udnyttelsesgraden af toldkontingentet konstateres på grundlag af de indførsler, som frembydes i tolden med angivelse om overgang til fri omsætning.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at bestemmelserne i denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1992.

På Rådets vegne

J. GUMMER

Formand

ANDELCERTIFIKAT Nr. FÆLLESSKABSKONTINGENTER FOR — kvier og køer af visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning — tyre, køer og kvier af visse alpine racer, ikke bestemt til slagtning					
1. Ihænde-haver (fulde navn, adresse samt medlemsstat):	2. Udstedende myndighed:				
BEMÆRKNINGER A. Nærværende certifikat er gyldigt i alle Fællesskabets medlemsstater. B. Nærværende certifikat skal vedlægges angivelsen om overgang til fri omsætning, som skal være udstedt på navnet på ihænde-haveren af nærværende certifikat. C. Det berørte toldsted afskriver de mængder, der er overgået til fri omsætning, og tilbageleverer certifikatet til ihænde-haveren eller dennes repræsentant. D. Ihænde-haveren skal returnere certifikatet til den udstedende myndighed for at opnå frigivelsen af garantien.	3. Nærværende certifikat er gyldigt indtil <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 30px; text-align: center;">dag</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">måned</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">år</td> <td style="padding-left: 10px;">inkluderet.</td> </tr> </table> Udstedelsessted og -dato: Den udstedende myndigheds underskrift og stempel:	dag	måned	år	inkluderet.
dag	måned	år	inkluderet.		
4. Varebeskrivelse:	5. KN-kode:				
	6. Antal stk. i tal:				
7. Antal stk. i bogstaver:					

8. TOLDSTEDERNES AFSKRIVNINGER (i rubrik 1 i kolonne 9 anføres den disponible mængde og i rubrik 2 den afskrevne mængde).			
9. Antal stk. i tal	10. Antal stk. afskrevet mængde i bogstaver	11. Nummer og datoen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning	12. Toldstedets navn, medlemsstat, underskrift og stempel
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			



RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1951/92

af 13. juli 1992

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for tyre, køer og kvier af visse alpine racer, ikke bestemt til slagtning

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

For tyre, køer og kvier af visse alpine racer, ikke bestemt til slagtning, har Det Europæiske Økonomiske Fællesskab forpligtet sig til inden for rammerne af GATT (den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel) at åbne et årligt fællesskabstoldkontingent på 5 000 dyr med en told på 4 % ; adgangen til at drage fordel af dette kontingent er betinget af fremlæggelse af følgende dokumenter :

- tyre : stambogsbevis
- køer og kvier : stambogsbevis eller bevis for indførelse i »Herdbook« til attestering af racerenhed ;

ovennævnte toldkontingent bør derfor åbnes for perioden 1. juli 1992 til 30. juni 1993 med en told på 4 % ; det bør kontrolleres, at de indførte dyr ikke slagtes inden for en vis frist ;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle importører til det nævnte kontingent samt

anvendelse uden afbrydelse af den for kontingentet fastsatte sats ved enhver indførelse af de pågældende dyr, indtil kontingentet er opbrugt ; de nødvendige foranstaltninger bør træffes for at sikre en effektiv forvaltning af dette toldkontingent, idet der tages hensyn til, at det drejer sig om et fællesskabstoldkontingent, samt at der gør sig særlige forhold gældende inden for handelen med disse dyr ; det bør derfor fastsættes, at Kommissionen, efter en ud fra et økonomisk synspunkt passende procedure, der skal fastlægges nærmere, tildeler de ansøgende medlemsstater de mængder, der er nødvendige for at dække deres faktiske indførsler ;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storbritannien og Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de mængder, denne økonomiske union trækker, træffes af ét af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Den toldsats, der skal anvendes fra 1. juli 1992 til 30. juni 1993, ved indførelse i Fællesskabet af nedennævnte dyr, suspenderes til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, der er anført herfor :

Løbenummer	KN-kode (a)	Varebeskrivelse	Kontingentmængde	Kontingenttold (%)
09.0003	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33 ex 0102 90 35	Tyre, køer og kvier, ikke bestemt til slagtning, af følgende racer : Simmental (broget), Schwyz og Freiburg	5 000 stk.	4

(a) Taric-kode 0102 90 10 * 30, 40 og 50,
0102 90 31 * 21, 29, 31 og 39,
0102 90 33 * 20 og 30,
0102 90 35 * 21 og 29.

Inden for dette kontingent anvender Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik toldsats, der er beregnet i henhold til de herom gældende bestemmelser i tiltrædelsesakten.

2. Adgang til dette toldkontingent er betinget af fremlæggelse :

- for tyre : af stambogsbevis
- for køer og kvier : af stambogsbevis eller bevis for indførelse i »Herdbook« til attestering af racerenhed.

3. Med henblik på anvendelsen af denne forordning betragtes de nævnte dyr, der ikke er slagtet inden for en frist på fire måneder fra datoen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning, som ikke bestemt til slagtning.

Der kan dog gøres undtagelser i tilfælde af force majeure, som er behørigt godtgjort ved en erklæring fra en lokal myndighed med angivelse af årsagerne til slagtningen.

Artikel 2

1. Den kontingentmængde, der er anført i artikel 1, stk. 1, deles i to dele.

Den første del, der udgør 80 %, dvs. 4 000 dyr, forbeholdes de traditionelle importører, som kan godtgøre, at de i de sidste tre år har indført dyr af den art, der er omfattet af det pågældende toldkontingent.

Den anden del, som udgør 20 %, dvs. 1 000 dyr, forbeholdes dels importører, der på ansøgningstidspunktet forpligter sig til at beholde det importerede kvæg på deres egne bedrifter, dels importører, som har drevet handel med levende dyr i en periode på mindst et år, og som er optaget i et offentligt register i den pågældende medlemsstat, eller kan føre et af de kompetente myndigheder anerkendt bevis for denne handel.

2. Fordelingen af de 4 000 dyr på de forskellige importører foretages pro rata i forhold til deres tidligere indførsler i de pågældende tre år eller de mængder, der anmodes om, hvis disse ligger under de tidligere indførsler, medens de 1 000 dyr fordeles pro rata i forhold til de anmodninger om andel i kontingentet, som forelægges af importørerne. I sidstnævnte tilfælde :

- a) reduceres anmodninger om mere end 50 dyr automatisk til dette antal
- b) tages anmodninger, der fører til udstedelse af et andelscertifikat vedrørende mindre end fem dyr, ikke i betragtning
- c) tildeles de mængder, der ikke er blevet tildelt i løbet af første periode som følge af minimumsgrænsen på fem dyr, ved lodtrækning (med et antal på fem dyr).

3. De mængder, der eventuelt ikke fremsættes anmodning om inden for en af de i stk. 1 omhandlede dele af toldkontingentet, overføres automatisk til den anden del.

Artikel 3

1. Anmodninger om andel i hver af toldkontingentdelene indgives til de af medlemsstaterne udpegede myndigheder efter regler og inden for frister, som fastsættes af disse, og i givet fald ledsaget af dokumentation for tidligere indførsler, ved hjælp af dokumentet om overgang til fri omsætning, som stemples af nævnte myndigheder efter at være forelagt som dokumentation.

Senest den 17. juli 1992 tilsender disse myndigheder Kommissionen de således indhentede oplysninger, herunder oplysning om :

— antallet af ansøgere og det antal dyr, hvorom der er ansøgt, inden for hver kategori af importører

— gennemsnittet af de af hver af ansøgerne angivne tidligere indførsler for så vidt angår de 4 000 dyr, der er forbeholdt de traditionelle importører.

2. Senest den 22. juli 1992 meddeler Kommissionen medlemsstaterne, hvilke mængder der kan tildeles hver af disse ansøgere, eventuelt i form af en procentdel af vedkommendes oprindelige anmodning eller tidligere indførsler.

3. På grundlag af de i stk. 2 nævnte oplysninger udsteder medlemsstaterne andelscertifikater til ansøgerne med angivelse af det antal dyr, de berettiger til. Certifikaterne må ikke gælde længere end til 30. juni 1993.

Certifikaterne, hvortil en model findes i bilaget til denne forordning, udstedes, når der er stillet en garanti på 20 ECU pr. dyr, som frigives, når certifikatet er tilbagesendt til det udstedende organ, forsynet med påtegning fra de toldmyndigheder, der har konstateret, at dyrene er indført.

Andelscertifikaterne kan ikke overdrages, og de kan ikke give adgang til toldkontingentbehandling, medmindre de er udstedt på samme navn som de angivelser om overgang til fri omsætning, som de ledsager.

Reglerne om frigørelse eller indfrielse af sikkerhedsstillelse for importcertifikater i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1599/90⁽²⁾, finder anvendelse på den i andet afsnit nævnte garanti.

4. De mængder, for hvilke der ikke er udstedt andelscertifikater pr. 31. marts 1993, tildeles efter de ovenfor anførte bestemmelser ved en sidste tildeling, der er forbeholdt de importører, som har ansøgt om andelscertifikater for hele den mængde, de var berettigede til.

Med henblik herpå meddeler medlemsstaterne senest den 10. april 1993 Kommissionen, hvilke mængder der ikke er omfattet af andelscertifikater pr. 31. marts 1993, samt de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, andet afsnit.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 151 af 15. 6. 1990, s. 29.

Kommissionen fastsætter nye andelsprocenter for hver af kategorierne og meddeler senest den 15. april 1993 disse til medlemsstaterne, som udsteder andelscertifikater til ansøgerne på de i stk. 3 anførte betingelser med en gyldighedsperiode, der ikke kan gå ud over den 30. juni 1993.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre, at dette toldkontingent forbeholdes dyr, som opfylder de i artikel 1, stk. 1, fastsatte betingelser.
2. Medlemsstaterne sikrer importørerne lige og kontinuerlig adgang til dette toldkontingent.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. juli 1992.

3. Udnyttelsesgraden af toldkontingentet konstateres på grundlag af de indførsler, som frembydes i tolden med angivelse om overgang til fri omsætning.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at bestemmelserne i denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1992.

På Rådets vegne

J. GUMMER

Formand



ANDELCERTIFIKAT Nr. FÆLLESSKABSKONTINGENTER FOR — kvier og køer af visse bjerg racer, ikke bestemt til slagtning — tyre, køer og kvier af visse alpine racer, ikke bestemt til slagtning				
1. Ihænder (fulde navn, adresse samt medlemsstat):	2. Udstedende myndighed:			
BEMÆRKNINGER A. Nærværende certifikat er gyldigt i alle Fællesskabets medlemsstater. B. Nærværende certifikat skal vedlægges angivelsen om overgang til fri omsætning, som skal være udstedt på navnet på ihænderen eller af nærværende certifikat. C. Det berørte toldsted afskriver de mængder, der er overgået til fri omsætning, og tilbageleverer certifikatet til ihænderen eller dennes repræsentant. D. Ihænderen skal returnere certifikatet til den udstedende myndighed for at opnå frigivelsen af garantien.	3. Nærværende certifikat er gyldigt indtil <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="width: 30px; text-align: center;">dag</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">måned</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">år</td> </tr> </table> inkluderet. Udstedelsessted og -dato: Den udstedende myndigheds underskrift og stempel:	dag	måned	år
dag	måned	år		
4. Varebeskrivelse:	5. KN-kode:			
	6. Antal stk. i tal:			
7. Antal stk. i bogstaver:				

8. TOLDSTEDERNES AFSKRIVNINGER (i rubrik 1 i kolonne 9 anføres den disponible mængde og i rubrik 2 den afskrevne mængde).			
9. Antal stk. i tal	10. Antal stk. afskrevet mængde i bogstaver	11. Nummer og datoen for antagelsen af angivelsen om overgang til fri omsætning	12. Toldstedets navn, medlemsstat, underskrift og stempel
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			



KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1952/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 14. juli 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)
0709 90 60	144,95 (°) (°)
0712 90 19	144,95 (°) (°)
1001 10 10	159,17 (°) (°) (10)
1001 10 90	159,17 (°) (°) (10)
1001 90 91	137,11
1001 90 99	137,11 (11)
1002 00 00	152,26 (°)
1003 00 10	124,65
1003 00 90	124,65 (11)
1004 00 10	108,99
1004 00 90	108,99
1005 10 90	144,95 (°) (°)
1005 90 00	144,95 (°) (°)
1007 00 90	151,39 (°)
1008 10 00	50,99 (11)
1008 20 00	101,50 (°)
1008 30 00	49,19 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	49,19
1101 00 00	204,95 (°) (11)
1102 10 00	226,17 (°)
1103 11 10	259,71 (°) (10)
1103 11 90	221,35 (°)

(°) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(°) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(°) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(°) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(°) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1953/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

- for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 14. juli 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
0709 90 60	0	0,95	0,95	1,71
0712 90 19	0	0,95	0,95	1,71
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,95	0,95	1,71
1005 90 00	0	0,95	0,95	1,71
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1954/92
af 15. juli 1992
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
 gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
 senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
 artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
 nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
 melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
 indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
 henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20 og
 1006 30 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/
 91 ⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
 sionens forordning (EØF) nr. 1714/92 ⁽⁵⁾, ændret ved
 forordning (EØF) nr. 1883/92 ⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
 forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
 som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
 stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 61.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 189 af 9. 7. 1992, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (°)	AVS Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Tredjelande (undtagen AVS) (⁵)
1006 10 21	—	162,99	333,18
1006 10 23	—	166,84	340,88
1006 10 25	—	166,84	340,88
1006 10 27	255,66	166,84	340,88
1006 10 92	—	162,99	333,18
1006 10 94	—	166,84	340,88
1006 10 96	—	166,84	340,88
1006 10 98	255,66	166,84	340,88
1006 20 11	—	204,64	416,48
1006 20 13	—	209,45	426,10
1006 20 15	—	209,45	426,10
1006 20 17	319,58	209,45	426,10
1006 20 92	—	204,64	416,48
1006 20 94	—	209,45	426,10
1006 20 96	—	209,45	426,10
1006 20 98	319,58	209,45	426,10
1006 30 21	—	253,54	530,93 (⁶)
1006 30 23	—	299,17	622,11 (⁶)
1006 30 25	—	299,17	622,11 (⁶)
1006 30 27	466,58 (⁷)	299,17	622,11 (⁶)
1006 30 42	—	253,54	530,93 (⁶)
1006 30 44	—	299,17	622,11 (⁶)
1006 30 46	—	299,17	622,11 (⁶)
1006 30 48	466,58 (⁷)	299,17	622,11 (⁶)
1006 30 61	—	270,37	565,44 (⁶)
1006 30 63	—	321,10	666,91 (⁶)
1006 30 65	—	321,10	666,91 (⁶)
1006 30 67	500,18 (⁸)	321,10	666,91 (⁶)
1006 30 92	—	270,37	565,44 (⁶)
1006 30 94	—	321,10	666,91 (⁶)
1006 30 96	—	321,10	666,91 (⁶)
1006 30 98	500,18 (⁸)	321,10	666,91 (⁶)
1006 40 00	—	75,63	157,26

(¹) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(³) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(⁴) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(⁵) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(⁶) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(⁷) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1955/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2591/91⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1884/92⁽⁴⁾;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 189 af 9. 7. 1992, s. 30.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1956/92

af 7. juli 1992

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Indien og Republikken Korea

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) I september 1990 modtog Kommissionen en skriftlig klage indgivet af IRSFC (International Rayon and Synthetic Fibres Committee) på vegne af producenter, hvis samlede produktion af fibre af polyester ifølge det anførte udgør en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet af den pågældende vare. Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted ved eksport af denne vare med oprindelse i Indien og Republikken Korea (Korea) og forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket ansås for tilstrækkeligt til at begrunde iværksættelsen af en procedure.

Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af syntetiske fibre af polyester, henhørende under KN-kode 5503 20 00 og med oprindelse i Indien og Korea, og indledte en undersøgelse.

Det skal anføres, at der samtidig gennemførtes en fornyet undersøgelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 3946/88⁽³⁾ på importen af syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Amerikas Forenede Stater, Jugoslavien, Mexico, Rumænien, Taiwan og Tyrkiet på grundlag af artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88⁽⁴⁾.

- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt

af proceduren, samt repræsentanter for eksportlandene og klageren og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Alle de kendte koreanske eksportører, de fleste af de indiske eksportører og alle de producenter i Fællesskabet, der havde indgivet klage, tilkendegav deres mening skriftligt. En række importører fremsatte ligeledes bemærkninger.

- (4) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, den anså for nødvendige for at træffe en foreløbig afgørelse, og aflagde kontrolbesøg hos:

a) Producenter i Fællesskabet

- Hoechst AG, Frankfurt/Main, Tyskland
- Du Pont de Nemours GmbH, Bad Homburg, Tyskland
- Enka AG, Wuppertal, Tyskland
- Rhône Poulenc Fibres SA, Lyon, Frankrig
- Wellman International Ltd, Mullagh-Kells, Irland
- Enichem Fibre SpA, Milano, Italien
- Montefibre SpA, Milano, Italien
- Akzo NV, Arnhem, Nederlandene
- Nurel SA, Barcelona, Spanien
- La Seda de Barcelona SA, Barcelona, Spanien
- Rhône Poulenc Fibras SA, Barcelona, Spanien
- Brilen SA, Barcelona, Spanien
- Hoechst Fibras SA, Portalegre, Portugal.

Disse fællesskabsproducenter er alle medlemmer af IRSFC.

b) Indiske eksporterende producenter

- ICI India Ltd, Bombay
- India Polyfibres Ltd, Lucknow
- Indian Organic Chemicals Ltd, Bombay
- JCT Fibres Ltd, New Delhi
- Orissa Synthetics Ltd, New Delhi
- Reliance Industries Ltd, Bombay
- Swadeshi Polytext Ltd, New Delhi;

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 291 af 21. 11. 1990, s. 20.

⁽³⁾ EFT nr. L 348 af 17. 12. 1988, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 230 af 15. 9. 1990, s. 3.

c) *Koreanske eksporterende producenter*

- Samyang Co Ltd, Seoul
- Sunkyong Industries Ltd, Seoul
- Cheil Synthetic Textiles Co Ltd, Seoul.

- (5) Kommissionen anmodede om og modtog detaljerede skriftlige og mundtlige redegørelser fra klageren, fra de eksporterende producenter anført ovenfor og fra en række importører, og den efterprøvede de fremlagte oplysninger i den udstrækning, det ansås for påkrævet.

En af de indiske eksporterende producenter nægtede Kommissionen fuld adgang til de ønskede oplysninger vedrørende fastsættelsen af den normale værdi. Kommissionen har derfor i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88 fastsat den normale værdi for dette selskab på grundlag af de foreliggende oplysninger.

- (6) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. januar 1990 til den 31. august 1990 (undersøgelsesperioden).

B. DEN PÅGÆLDENDE VARE, SAMME VARE OG ERHVERVSGREN I FÆLLESSKABET

1. Den pågældende vare

- (7) Den vare, der er omfattet af meddelelsen om indledning af proceduren, er korte, syntetiske fibre af polyester, ikke kartede, kæmmede eller på anden måde beredte til spinning; de benævnes almindeligvis syntetiske polyesterfibre (i det følgende forkortet til SPF).

Denne vare er et råmateriale, som anvendes i forskellige faser af produktionsprocessen for tekstilvarer alt afhængig af de pågældende tekstilers art. Ca. 60 % af forbruget i Fællesskabet af SPF anvendes til spinning, dvs. til fremstilling af filamenter til fremstilling af tekstiler, eventuelt efter at de er blandet med andre fibre, såsom bomuld eller uld. Ca. 25 % anvendes som fyldemateriale, dvs. til udstopning eller polstring af visse tekstilvarer (f.eks. puder, bilsæder, jakker, ...), medens de resterende 15 % går til andre anvendelsesformål for ikke-vævet materiale, navnlig fremstilling af tæpper.

- (8) Selv om de potentielle anvendelsesformål for og kvaliteten af SPF kan variere, indebærer dette ikke væsentlige forskelle i de grundlæggende fysiske

egenskaber, kundernes opfattelse af varen eller markedsføringen af de forskellige typer SPF, der er omfattet af proceduren. De bør derfor betragtes som en og samme vare i denne procedure.

Nogle importører rejste spørgsmålet, om der ikke burde sondres mellem SPF, der anvendes til polstring, og fibre, der anvendes til andre formål. En sådan sondring kan imidlertid ikke godtages, fordi den først er mulig på et senere trin i produktionsprocessen ved videreforarbejdningen af SPF. Inden en sådan forarbejdning har SPF i almindelighed de samme fysiske egenskaber.

Nogle eksportører og importører anmodede også om, at SPF med særlige kendetegn, såsom conjugate fibres, low-melt fibres eller thermofusable fibres, blev betragtet som en vare forskellig fra den ovenfor definerede vare og således udelukket fra den foreliggende procedure, idet priserne på sådanne varer langt oversteg salgspriserne for andre fibre.

Det fremgik imidlertid af undersøgelsen, at selv om der findes flere typer SPF, som har forskellige kendetegn med henblik på at opfylde konkrete behov, er de grundlæggende fysiske egenskaber og anvendelsesformål de samme som for andre typer SPF. Endvidere er markedet for denne vare kendetegnet ved en overlapning mellem forskellige typer af SPF uden klare skillelinjer mellem de forskellige typer. Det konstateredes således, at eventuelle særlige kendetegn ikke indebar, at de påståede særlige SPF-typer kunne betragtes som forskellige fra de øvrige typer, og at de for at undgå forskelsbehandling bør være omfattet af den foreliggende procedure.

2. Samme vare

- (9) Det fremgik af undersøgelsen, at de forskellige typer SPF, der sælges på det indiske og koreanske marked, på trods af mindre forskelle med hensyn til længde, tykkelse eller kvalitet er identiske med SPF, der eksporteres fra disse lande til Fællesskabet.

Bortset fra ovennævnte eventuelle mindre forskelle er SPF, der eksporteres fra Indien og Korea til Fællesskabet, endvidere i alle henseender identiske med SPF, som fremstilles i Fællesskabet.

3. Erhvervsgren i Fællesskabet

- (10) Kommissionen konstaterede, at klagerne tegnede sig for mere end 80 % af den samlede produktion i

Fællesskabet af samme vare, dvs. en betydelig del af den samlede fællesskabsproduktion som omhandlet i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

C. NORMAL VÆRDI

1. Normal værdi fastsat på grundlag af priserne i eksportlandet

- (11) Hvad angår fire koreanske og indiske eksporterende producenter solgtes der tilstrækkelige mængder SPF på hjemmemarkedet til priser, som gjorde det muligt at få dækning for alle omkostninger, der med rimelighed kunne fordeles ved salg i normal handel, og den normale værdi for disse eksportører fastsattes foreløbigt på grundlag af de vejede gennemsnitlige hjemmemarkedspriser for de af undersøgelsen omfattede typer SPF. Priserne beregnes med fradrag af alle rabatter og prisafslag, der havde direkte tilknytning til salget af SPF.

I de tilfælde, hvor de solgte mængder ikke nåede op over den af Kommissionen i tidligere sager fastsatte tærskel på 5 % af salget i Fællesskabet af de pågældende typer, anså Kommissionen dette salg for utilstrækkeligt til at være repræsentativt, og den normale værdi fastsattes derfor på grundlag af den beregnede værdi.

2. Normal værdi fastsat på grundlag af den beregnede værdi

- (12) Med hensyn til de øvrige indiske og koreanske eksporterende producenter solgtes der i undersøgelsesperioden SPF-typer, som var egnede til direkte sammenligning, i betydelige mængder på hjemmemarkedet til priser, som ikke i normal handel gav mulighed for at opnå dækning for alle omkostninger, der med rimelighed kunne fordeles, og den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af en beregnet værdi for hver enkelt type.

Den beregnede værdi blev under disse omstændigheder fastlagt på grundlag af alle omkostninger, både faste og variable, i oprindelseslandet til materialer og fremstilling for de typer, der solgtes på hjemmemarkedet, med tillæg af et rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger, som for hjemmemarkedssalgets vedkommende fastsattes på grundlag af den pågældende eksporterende producents reviderede regnskaber behørigt fordelt på grundlag af omsætningen af den pågældende type, samt til dækning af fortjeneste.

Hvis de eksporterende producenter ikke kunne opvise et fortjenstgivende salg af nogen af de typer, der ansås for samme vare, blev fortjenesten fastlagt på grundlag af den gennemsnitlige fortjeneste, som de øvrige producenter havde opnået på deres fortjenstgivende salg af samme vare på hjemmemarkedet, jf. artikel 2, stk. 3, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

- (13) For så vidt angår den øvrige koreanske producent, der er omtalt i betragtning 12, kunne Kommissionen, da der ikke forelå oplysninger om produktionsomkostningerne for de pågældende typer SPF, ikke vurdere rentabiliteten af disse salg. Den normale værdi måtte derfor fastsættes på grundlag af produktionsomkostningerne samt salgs- og administrationsomkostningerne og andre generalomkostninger for andre typer SPF, der solgtes på hjemmemarkedet, jf. artikel 2, stk. 3, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Det pågældende selskab gjorde gældende, at det ikke havde indberettet produktionsomkostningerne for de pågældende SPF-typer, fordi der var tale om varer, der var ringere end standardkvaliteten, for hvilke der kun kunne anføres den nettopris, der kunne opnås. Dette kunne ikke godtages, da mængden af den påståede ringere kvalitet af SPF langt oversteg den andel af biprodukter, der kunne anses for at opstå som led i produktionsprocessen. Kommissionen havde endvidere ikke fået forelagt bevis for, at de pågældende typer var af en anden kvalitet end de øvrige.

Fortjenesten fastsattes på grundlag af den gennemsnitlige fortjeneste, som denne eksportør opnåede på det øvrige salg på hjemmemarkedet af SPF.

D. EKSPORTPRIS

- (14) For hver eksportørs varer kontrollerede Kommissionen mindst 70 % af alle transaktioner i undersøgelsesperioden. Denne andel ansås for repræsentativ for alle transaktioner, som disse eksportører gennemførte i nævnte periode.

Da alle de indiske og to koreanske eksporterende producenter eksporterede direkte til uafhængige importører i Fællesskabet, blev eksportpriserne fastsat på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der var solgt, for så vidt de ansås for pålidelige. For en koreansk eksporterende producents vedkommende fastsattes eksportprisen på grundlag af den pris, der betaltes eller skulle betales af et uafhængigt salgsselskab i Korea for den pågældende vare, når den solgtes til eksport til Fællesskabet.

E. SAMMENLIGNING

1. Generelt

- (15) Med henblik på en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen og i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9 og 10 i forordning (EØF) nr. 2423/88 tog Kommissionen hensyn til forskelle, der påvirkede prisernes sammenlignelighed, såsom forskelle i fysiske egenskaber, importafgifter og salgsomkostninger, hvor der kunne konstateres en direkte forbindelse mellem disse forskelle og de pågældende salg. Til alle sammenligninger anvendtes priser af fabrik beregnet i samme handelsled.

2. Forskelle i fysiske egenskaber

- (16) Den normale værdi justeredes for forskelle i fysiske egenskaber, for så vidt der blev fremlagt dokumentation for sådanne forskelle, idet der blev foretaget et fradrag svarende til disse forskelles indvirkning på varens markedspris i oprindelses- eller eksportlandet.

Med henblik herpå blev forskellene i markedsværdi som i tidligere sager fastsat på grundlag af de betydende fysiske forskelle i henseende til de samlede produktionsomkostninger, indbefattet en andel af salgs- og administrationsomkostningerne og andre generalomkostninger samt den fortjenstmargen, som normalt indregnes i priserne på de hjemmemarkedsmodeller, der benyttedes til sammenligning.

3. Forskelle i importafgifter

- (17) Flere indiske eksportører gjorde gældende, at den normale værdi burde nedsættes med et beløb svarende til de importafgifter, de betalte på materialer, der fysisk indgik i samme vare, når den var bestemt til indenlandsk forbrug, og som refunderedes ved eksport til Fællesskabet.

Der blev imidlertid ikke fremlagt tilfredsstillende dokumentation for den konkrete art og størrelsen af de importafgifter, der blev pålagt disse materialer.

Kommissionen afviste derfor med henblik på den foreløbige fastlæggelse af de faktiske omstændigheder og i henhold til artikel 2, stk. 10, i forordning (EØF) nr. 2423/88 dette krav.

F. DUMPING

- (18) Eftersom eksportpriserne var vidt forskellige, blev den normale værdi for de modeller, som eksportørerne solgte på hjemmemarkedet, for hver enkelt transaktion sammenlignet med eksportprisen for

tilsvarende modeller. Det fremgår af den foreløbige undersøgelse af de faktiske omstændigheder, at der finder dumping sted for så vidt angår SPF med oprindelse med oprindelse i Indien og Korea for så vidt angår de fleste af eksportørerne, og at dumpingmargenen er lig med forskellen mellem den fastsatte normale værdi og eksportprisen ved salg til Fællesskabet. Dumpingmargenerne var forskellige fra eksportør til eksportør, men den vejede gennemsnitlige margin for alle de indiske eksporterende producenter var betydelig og under alle omstændigheder højere end det beløb, der var nødvendigt for at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger (jf. betragtning 50 til 57).

For de koreanske eksporterende producenter udgjorde de vejede gennemsnitlige dumpingmargener:

— Sunkyong	1,68 %
— Samyang	9,02 %

- (19) For de producenter, der hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller på anden måde gav sig til kende, eller som nægtede Kommissionen adgang til oplysninger, som den anså for nødvendige, blev dumpingmargenen fastsat på grundlag af de foreliggende oplysninger i overensstemmelse med artikel 7, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2423/88. Da de mængder, der eksporteredes af de samarbejdende indiske og koreanske eksporterende producenter, udgør mere end 90 % af eksporten til Fællesskabet, fandt Kommissionen i den forbindelse, at resultaterne af dens undersøgelse i hvert af de af undersøgelsen omfattede eksportlande udgjorde det bedst egnede grundlag for fastlæggelse af dumpingmargenen. Da det kunne give anledning til omgåelse af tolden, hvis dumpingmargenen for disse producenter fastsattes til en sats, der var lavere end den højeste dumpingmargin for Indien og Korea, anses det for rimeligt at anvende disse dumpingmargener for denne gruppe af producenter.

- (20) For så vidt angår den koreanske producent, Cheil, konstateredes det, at der ikke fandt dumping sted.

G. SKADE

1. Kumulering

- (21) Kommissionen fandt, at virkningerne af importen fra Indien og Korea burde analyseres under ét. De eksporterede varer fra hvert af de pågældende lande måtte således anses for at være samme varer, som solgtes eller blev udbudt til salg på samme markeder, de havde fælles eller samme distributionskanaler, var til stede på markedet samtidigt og ikke ubetydelige mængder.

Importen fra de to lande berørte derfor fællesskabs-erhvervsgrænen på samme måde og samtidigt og må derfor vurderes under ét.

- (22) Det skal desuden bemærkes, at den import, der er omfattet af de antidumpingforanstaltninger, som indførtes ved forordning (EØF) nr. 3496/88, og som er taget op til fornyet undersøgelse (jf. betragtning 1), også øver indflydelse på markedet i Fællesskabet.

2. Forbrug i Fællesskabet

- (23) Forbruget i Fællesskabet har ikke udvist større svingninger. Det steg fra 431 535 tons i 1988 til 441 033 tons i 1989, men faldt derefter til 424 194 tons i 1990 (277 507 tons i undersøgelsesperioden).

3. Dumpingimportens omfang og markedsandel

- (24) Mængden af SPF, der importeredes fra Indien til dumpingpriser, steg fra 1 258 tons i 1988 til 5 551 tons i 1989 og 8 877 tons i 1990, 5 886 tons i undersøgelsesperioden. Dette svarer til en forøgelse af markedsandelen fra 0,3 til 2,1 %.

Dumpingimporten af SPF fra Korea steg fra 3 459 tons i 1988 til 6 996 tons i 1989 og 16 150 tons i 1990, 11 282 tons i undersøgelsesperioden, svarende til en forøgelse af markedsandelen fra 0,8 til 4,1 %.

- (25) Den kumulerede dumpingimport fra Indien og Korea udviste en stigning fra 4 717 tons i 1988 til 25 027 tons i 1990, 17 168 tons i undersøgelsesperioden. Dette svarer til en forøgelse af markedsandelen fra 1,1 % til 6,2 %.

Dumpingimportens andel af markedet må derfor anses for betydelig. Endvidere skal det tages i betragtning, at dumpingimporten mængdemæssigt steg i et meget hastigt tempo mellem 1988 og 1990, nemlig til det firedobbelte.

4. Priserne på dumpingvarerne

- (26) Kommissionen undersøgte, om der var tale om prisunderbud fra de koreanske og indiske eksportende producenters side i undersøgelsesperioden. Dette spørgsmål vurderedes i forhold til de eksporterende producenters salg i de medlemsstater, hvor hovedparten af de pågældende SPF blev solgt.

Kommissionen udvalgte først repræsentative SPF af de forskellige typer og kategorier, som markeds-

føres af fællesskabsproducenterne, og derefter repræsentative indiske og koreanske eksportvarer, som var direkte sammenlignelige hermed.

De således udvalgte typer sammenlignedes på grundlag af salget til første uafhængige kunde i samme handelsled. Den gennemsnitlige salgspris for hver af de fra Indien og Korea eksporterede typer sammenlignedes derefter på hvert af de pågældende markeder i Fællesskabet med de tilsvarende tal for de af fællesskabsproducenterne fremstillede typer.

Der blev om fornødent foretaget justeringer for at tage hensyn til forskelle i direkte salgsmkostninger, når det ikke var muligt at foretage sammenligningen inden for de samme salgskanaler. Der blev også som beskrevet i betragtning 16 om fornødent foretaget justeringer for eventuelle forskelle i de solgte varers kvalitet.

- (27) Af ovennævnte sammenligning fremgik det, at der var tale om betydelige prisunderbud fra de indiske og koreanske eksportørers side.

For de indiske eksportørers vedkommende konstateredes der underbud på mellem 10 og 29 % og for de koreanske eksportører prisunderbud på mellem 15 og 20 %.

5. Andre relevante økonomiske faktorer

a) Kapacitet, udnyttelsesgrad, produktion og lagre

- (28) Den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet øgede produktionen af SPF fra 379 286 tons i 1988 til 407 251 tons i 1990 (beregnet ved ekstrapolation af produktionstallene for undersøgelsesperioden, dvs. 271 110 tons).

Da produktionskapaciteten i samme periode forøgedes fra 432 903 tons til 471 723 tons, var der ikke tale om nogen væsentlig ændring i kapacitetsudnyttelsesgraden, som lå på mellem 86 og 88 %.

Fællesskabsproducenternes lagerbeholdninger øgedes i perioden fra 29 146 tons til 56 533 tons, dvs. med 94 %.

b) Fællesskabserhvervsgrænsens salg og markedsandel

- (29) Mængden af SPF, som EF-erhvervsgrænen solgte i Fællesskabet, steg med 5,6 % fra 1988 til 1989, nemlig fra 337 424 tons til 365 465 tons, men faldt med 7,3 % i 1990 til 330 310 tons (220 207 tons i undersøgelsesperioden).

Fællesskabserhvervsgrenens markedsandel udviste ikke større udsving i perioden, idet den steg fra 78,2 % i 1988 til 80,8 % i 1989, hvorefter den faldte en smule og nåede ned på 79,4 % i 1990.

c) *Prisudvikling*

- (30) Der blev foretaget en detaljeret undersøgelse af prisudviklingen i Fællesskabet på grundlag af fællesskabsproducenternes og de pågældende eksportørers salgspriser for en række SPF-typer.

Af undersøgelsen fremgik det, at SPF-priserne steg i Fællesskabet mellem 1988 og 1989 som følge af indførelsen af antidumpingforanstaltninger mod import med oprindelse i en række lande (jf. betragtning 2 og 21), hvorefter de faldt igen i 1990 til samme niveau som i 1988.

d) *Rentabilitet*

- (31) Kommissionen fastslog, at fællesskabsproducenterne havde en negativ fortjeneste af salget i perioden fra 1988, og derefter. Selv om der var tale om en svag forbedring af de negative resultater i 1989, forværredes situationen igen i undersøgelsesperioden. I 1990 opnåede ingen af fællesskabsproducenterne en rimelig rentabilitet, og flere af dem registrerede store tab. I gennemsnit havde den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet et tab på ca. 2,3 % til undersøgelsesperioden.

e) *Beskæftigelse*

- (32) I perioden fra 1988 til 1990 gik 237 arbejdspladser tabt i denne erhvervsgren i Fællesskabet, dvs. 5 % af arbejdsstyrken.

Erhvervsgrenen indskrænkede også investeringerne i denne periode, og to fabriksanlæg lukkedes.

6. Konklusion

- (33) For at fastslå, om der påføres den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet væsentlig skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88, tog Kommissionen følgende forhold i betragtning:

- fællesskabsproducenterne var ude af stand til i væsentligt omfang at øge deres salg mellem 1988 og 1989 og måtte registrere en betydelig nedgang i salget i 1990, så det lå på et lavere niveau end i 1988
- fællesskabserhvervsgrenen havde tab på trods af rationaliseringsforanstaltninger, der medførte

indskrænkning af arbejdsstyrken og fabrikslukninger.

- (34) Ovennævnte salgstilbagegang og tab foranledigede Kommissionen til med henblik på den foreløbige fastlæggelse af de faktiske omstændigheder at konkludere, at den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet har lidt væsentlig skade som omhandlet i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

H. ÅRSAGERNE TIL SKADE

1. Dumpingimportens virkninger

- (35) For at fastslå, om den væsentlige skade er forvoldt af dumpingimporten, tog Kommissionen følgende forhold i betragtning:

- importen SPF fra Indien og Korea er steget meget kraftigt, idet de importerede mængder er steget til det firedobbelte i perioden fra 1988 til 1990
- de indiske og koreanske eksportører førte en politik med betydelige prisunderbud, som utvivlsomt banede vejen for dumpingvarenes hurtige indtrængning på markedet
- selv om der efter indførelsen af antidumpingtold på importen af SPF fra en række lande (jf. betragtning 2 og 21) kunne forventes prisstigninger, stagnerede priserne på SPF og udviste igen en faldende tendens i undersøgelsesperioden.

- (36) Det skal anføres, at der, som nævnt i betragtning 2 og 21, indførtes antidumpingtold i december 1988 på importen af SPF med oprindelse i seks lande, men eksklusive Indien og Korea, hvis markedsandele på daværende tidspunkt var ubetydelige. Som et resultat af nævnte foranstaltninger forbedredes fællesskabserhvervsgrenens situation i 1989. Som følge af udligningen af den uretmæssige prisfordel faldt den import, der er omfattet af ovennævnte antidumpingtold, desuden med 38 %, dvs. en nedgang på 22 000 tons mellem 1988 og 1990.

Kommissionen konstaterede imidlertid, at denne bedring hurtigt afløstes af en ny forværring af fællesskabserhvervsgrenens situation i undersøgelsesperioden.

Denne forværring kommer til udtryk i en nedgang i salget på 7,3 % i 1990, dvs. ca. 26 000 tons, en nedgang i markedsandelen og et fald i fortjenesten, som allerede var utilstrækkelig, med deraf følgende betydelig tab for flere fællesskabsproducenter.

- (37) Kommissionen fastslog, at ovennævnte negative faktorer uanset indførelsen af tidligere nævnte antidumpingforanstaltninger faktisk faldt sammen med den hastige indtrængen på fællesskabsmarkedet af dumpingvarerne fra Indien og Korea. Det er i den forbindelse værd at bemærke, at den salgsnedgang, som fællesskabserhvervsgrænsen måtte registrere, omtrent var sammenfaldende med de indiske og koreanske eksportørers salgsmængder og de mængder, hvormed importen gik tilbage fra de lande, der er omfattet af antidumpingforanstaltninger.

Den hastige indtrængen på markedet af de fra Korea og Indien importerede varer, som kan tilskrives vedvarende og betydelige prisunderbud, skete således på bekostning af den import, der er omfattet af antidumpingforanstaltninger, og havde til følge, at fællesskabserhvervsgrænsen hindredes i at forbedre sin situation på trods af nedgangen i sidstnævnte import for til sidst at forårsage en yderligere forværring.

I betragtning af, at det pågældende marked er meget prisfølsomt, kunne det ikke undgås, at lavprisimporten fra Indien og Korea på et sådan marked, som for nylig har opnået beskyttelse mod virkningerne af illoyal konkurrence fra andre lande, ville indvirke meget negativt på salget og salgspriserne og dermed fællesskabsproducenternes fortjeneste.

2. Andre faktorerers virkninger

- (38) Kommissionen har også undersøgt virkningerne af andre faktorer. Selv om Kommissionen som anført ovenfor har fastslået, at dumpingimporten fra Indien og Korea har påført fællesskabserhvervsgrænsen væsentlig skade, er dette ikke ensbetydende med, at al skade, der er forvoldt i de seneste år, nødvendigvis kan tilskrives denne import. Den stagnerende efterspørgsel på dette marked kan således have haft visse negative følger for fællesskabserhvervsgrænsen.
- (39) I betragtning af den stabile udvikling i forbrug og kapacitetsudnyttelse, kan erhvervsgrænsens tab imidlertid ikke tilskrives markedssituationen. Kommissionen har også undersøgt virkningerne af ikke-dumpet import. Selv om en sådan import kan have haft visse negative virkninger for fællesskabserhvervsgrænsens situation, konstateredes det, at denne import, som var uændret i den af undersøgelsen omfattede periode, ikke berører den konklusion, at dumpingimporten fra Korea og Indien særskilt betragtet ganske klart havde skadelige virkninger for fællesskabserhvervsgrænsen.

- (40) Flere koreanske eksportører gjorde i den forbindelse gældende, at deres eksport hovedsagelig havde til følge, at den import, der var omfattet af antidumpingforanstaltninger, erstattedes eller omdirigeredes. Selv om dette kan være korrekt, havde disse eksportører ingen ret til gennem dumping og uredelig handelspraksis at overtage markedsandele fra andre eksportører, som var omfattet af antidumpingforanstaltninger, således at de derved hindrede fællesskabserhvervsgrænsen i at genoprette situationen og gav anledning til en yderligere forværring af denne situation.

- (41) Flere indiske eksportører gjorde også gældende, at skaden kunne skyldes andre faktorer, eftersom den indiske markedsandel i Fællesskabet var for lille til, at den kunne have nogen betydning for fællesskabserhvervsgrænsen. Som anført i betragtning 21 og 22 skal virkningerne af dumpingimport vurderes på grundlag af den samlede markedsandel, som denne import tegner sig for. Denne markedsandel, som udgør 6,2 %, er tilstrækkelig til ganske klart at have skadelige virkninger for fællesskabserhvervsgrænsen, og dumpingimporten fra Indien bidrog i betydeligt omfang hertil.

- (42) Alle ovennævnte forhold foranledigede Kommissionen til at fastslå, at dumpingimporten af SPF fra Indien og Korea særskilt betragtet må anses for at have påført den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet væsentlig skade.

I. FÆLLESSKABETS INTERESSER

1. Generelle betragtninger

- (43) Det er formålet med antidumpingtold at afhjælpe dumping, som påfører en erhvervsgræn i Fællesskabet skade, og således at genskabe en situation med åben og redelig konkurrence på det fælles marked, hvilket grundlæggende er i Fællesskabets almene interesse.
- (44) Selv om Kommissionen erkender, at indførelsen af antidumpingtold skulle påvirke de pågældende eksportørers priser i Fællesskabet og dermed kan have en vis indflydelse på deres varers relative konkurrencedygtig, forventer den ikke, at konkurrencen på redelige vilkår begrænses på det fælles marked som følge af indførelsen af antidumpingforanstaltninger. En ophævelse af de uretmæssige fordele, der er opnået som følge af dumping, skal derimod medvirke til at bremse tilbagegangen inden for den pågældende erhvervsgræn i Fællesskabet og dermed til at sikre, at kunderne kan vælg mellem så mange producenter som muligt.

- (45) Kommissionen har også vurderet og afvejet virkningerne af indførelsen af antidumpingtold på importen af SPF fra Indien og Korea på baggrund af fællesskaberhvervsgrenens og andre berørte parter, herunder forbrugernes, særlige interesser.

2. Fællesskaberhvervsgrenens interesser

- (46) I betragtning af den væsentlige skade, der er påført fællesskaberhvervsgrenen, herunder navnlig den kendsgerning, at den hindredes i at genoprette en usund økonomisk situation, som kunne tilskrives anden dumpingimport, er Kommissionen af den opfattelse, at hvis der ikke gribes ind, er der stor sandsynlighed for, at en række fællesskabsproducenter vil forsvinde på kort sigt i betragtning af de tab, de har lidt i en længere periode. Dette kan medføre en betydelig nedgang i antallet af beskæftigede og begrænse mulighederne for valg af leverandør, hvilket ikke er i forbrugernes interesse.

3. Andre parter interesser

- (47) Det er gjort gældende, at det ville være i modstrid med Fællesskabets interesser at indføre antidumpingforanstaltninger, fordi de vil føre til højere priser, indskrænke konkurrencen og vil kunne skade andre erhvervsgrene i Fællesskabet.
- (48) Det står klart, at prisfordele, der opnås på grundlag af illoyal konkurrence, ikke er berettigede og på længere sigt kan være til skade for selv forbrugernes interesser, hvis de har til følge, at konkurrenterne svækkes og forsvinder fra markedet, men det er imidlertid ikke i den foreliggende sag klart, at indførelsen af beskyttelsesforanstaltninger vil medføre højere priser for forbrugerne af tekstilvarer, eftersom SPF blot er et råmateriale, som indgår i flere forarbejdningsprocesser, inden det når frem til forbrugerne.

Hvad angår forarbejdningsindustrien forventes en eventuel prisforhøjelse at blive af begrænset omfang i betragtning af, at konkurrencen mellem de talrige fællesskabsproducenter og eksportører ikke vil blive begrænset. Den foreslåede told er således forholdsvis lav, navnlig set på baggrund af, at den i de fleste tilfælde ikke når op på samme niveau som de underbudsmargener, der er anført i betragtning 27. Desuden indføres tolden på import, som forarbejdningsindustrien ikke på nogen måde er afhængig af i betragtning af det store antal leverandører, der findes på markedet.

4. Konklusion

- (49) Efter en afvejning af de forskellige involverede interesser fastslår Kommissionen, at indførelsen af

foranstaltninger i den foreliggende sag vil genskabe redelige konkurrencevilkår ved at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger.

Kommissionen er derfor af den opfattelse, at det er i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger i form af en midlertidig antidumpingtold.

J. TOLD

- (50) Ved beregningen af den told, der er påkrævet for at afhjælpe de skadelige virkninger, måtte Kommissionen tage i betragtning, at fællesskaberhvervsgrenen som helhed ikke er rentabel. Det anses derfor for påkrævet, at de foranstaltninger, der træffes, gør det muligt for fællesskaberhvervsgrenen at få dækning for produktionsomkostningerne og opnå en rimelig fortjeneste, som den er gået glip af på grund af dumpingimportens virkninger.
- (51) For den pågældende erhvervsgren konstateredes det, at en årlig fortjeneste af salget på 8 % fastsat på grundlag af den normale fortjenstmargen, der i denne erhvervssektor kunne opnås i de foregående år, og under hensyntagen til behovet for investeringer på lang sigt, kan betragtes som et passende minimum.
- (52) For at fastsætte den margin, hvormed de eksporterende producenter bør forhøje deres priser, beregnede Kommissionen derefter for den klagende EF-erhvervsgren på grundlag af vejede gennemsnit de prisforhøjelser, der vil være nødvendige for at sikre, at EF-producenterne får dækning for alle omkostninger og opnår en fortjeneste på 8 % før skat.
- (53) For at gøre det muligt for fællesskabsproducenterne at hæve deres priser til det niveau, der er nødvendigt for at afhjælpe skaden, skal priserne for de eksporterende producenters tilsvarende varettyper i gennemsnit stige med samme beløb udtrykt i procent af hver af de eksporterende producenters faktiske priser.
- (54) Med henblik på at fastsætte toldsatsen er de således beregnede prisforhøjelser udtrykt i procent af den vejede gennemsnitlige cif-værdi af varerne, når de indføres.
- (55) Der nås ved denne beregning frem til en skademargen for hver eksportør, som vil afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger og dermed gøre det muligt for fællesskabsproducenterne at hæve deres priser med henblik på at genskabe en sund økonomisk situation. Da skademargenen for de pågældende koreanske selskaber var højere end den konstaterede dumpingmargen, fastsattes tolden på grundlag af sidstnævnte.

- (56) For så vidt angår de selskaber, der hverken besvarede Kommissionens spørgeskema eller på anden måde gav sig til kende, eller som nægtede Kommissionen fuld adgang til oplysninger, som den anså for nødvendige for at efterprøve selskabets regnskaber, fandt Kommissionen det rimeligt at indføre den højeste told, der er beregnet, dvs. 15,9 % for varer med oprindelse i Indien og 9,0 % for varer med oprindelse i Korea. Det ville således være en belønning af manglende samarbejdsvilje at antage, at tolden for disse eksportører skulle være lavere end den højeste antidumpingtoldsats, der er fastsat.
- (57) Der bør fastsættes en frist, inden for hvilken de berørte parter kan tilkendegive deres synspunkter og anmode om at blive hørt. Det skal endvidere anføres, at alle undersøgelsesresultater med henblik på denne forordning er foreløbige og eventuelt må tages op til revision med henblik på indførelse af en endelig told, som Kommissionen måtte foreslå —
- India Polyfibres : 12,6 % (Taric-tillægskode : 8639)
 - Indian Organic Chemicals : 14,2 % (Taric-tillægskode : 8640)
 - Swadeshi Polytex : 15,3 % (Taric-tillægskode : 8641)
 - JCT Fibres : 15,4 % (Taric-tillægskode : 8642)
 - ICI India : 15,7 % (Taric-tillægskode : 8643)
 - Reliance Industries : 15,9 % (Taric-tillægskode : 8644)
- b) 9,0 % for de syntetiske polyesterfibre, der er omhandlet i stk. 1, og som har oprindelse i Republikken Korea (Taric-tillægskode : 8648), med undtagelse af import af den pågældende vare, som fremstilles af nedenstående selskab, for hvilket tolden fastsættes således :
- Sunkyong Industries : 1,6 % (Taric-tillægskode : 8646).
3. Den told, der er anført i stk. 1, pålægges ikke syntetiske polyesterfibre, der fremstilles af Cheil Synthetic Textiles, Republikken Korea (Taric-tillægskode : 8647).
4. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.
5. Overgang til fri omsætning i Fællesskabet af de varer, der er omhandlet i stk. 1 og 2, er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af korte, syntetiske fibre af polyester, ikke kartede, kæmmede eller på anden måde beredte til spinning (syntetiske polyesterfibre), henhørende under KN-kode 5503 20 00 og med oprindelse i Indien og Republikken Korea.

2. Tolden, der beregnes på grundlag af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsættes til :

- a) 15,9 % for de syntetiske polyesterfibre, der er omhandlet i stk. 1, og som har oprindelse i Indien (Taric-tillægskode : 8645), med undtagelse af import af den pågældende vare, som fremstilles af nedenstående selskaber, for hvilken tolden fastsættes således :

Artikel 2

Parterne kan inden en måned fra tidspunktet for nærværende forordnings ikrafttræden tilkendegive deres mening skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen, jf. dog artikel 7, stk. 4, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 finder anvendelse i fire måneder, medmindre Rådet vedtager endelige foranstaltninger inden udløbet af denne periode, jf. dog artikel 11, 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1957/92

af 15. juli 1992

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af mel af blød hvede

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1567/92 af 15. juni 1992 om anden hastreaktion vedrørende levering af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1616/92 af 24. juni 1992 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende de gratis leverancer af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien⁽⁴⁾ er det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning (EØF) nr. 1567/92 tildeles ved licitation; bestemmelserne om licitationerne med henblik på gratis leverancer af forarbejdede produkter fastsætter, at betalingen af disse leverancer, af forarbejdning- og transportomkostningerne og af andre påløbne udgifter sker ved modregning i form af råvarer fra interventionslagrene;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på levering af en tranche på 5 000 tons mel af blød hvede;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan åbner på de i forordning (EØF) nr. 1616/92 fastsatte betingelser en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 5 000 tons mel af blød hvede i overensstemmelse med bilag I og bestemmelserne i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 20. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 18.

Artikel 2

Buddene skal omfatte den mængde blød hvede (i tons), der er nødvendig for at dække leverings- og transportudgifterne samt andre omkostninger, indtil hele partiet er leveret som anført i den i artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1616/92 omhandlede licitationsbekendtgørelse.

Den mængde blød hvede, der tildeles som modregning for leverancen, overdrages fra et i licitationsbekendtgørelsen angivet interventionslager efter tilslagsmodtagerens valg.

Artikel 3

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 22. juli 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).
2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver onsdag, kl. 11.00 (belgisk tid).
3. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicitation udløber den 5. august 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).
4. Som undtagelse fra artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1616/92 offentliggør interventionsorganet mindst tre dage før datoen for den første dellicitation en licitationsbekendtgørelse.

Artikel 4

Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

Det franske interventionsorgan viderebringer buddene til Kommissionen i overensstemmelse med skemaet i bilag II.

Artikel 5

Den overtagelsesattest, der er omhandlet i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1616/92, er vist i bilag III.

Attesten udstedes, når varen er losset.

Artikel 6

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de albanske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse med leverancen, og som er anført i den licitationsbekendtgørelse, der er udarbejdet af det franske interventionsorgan.

Artikel 7

Med henblik på EUGFL's (Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget) bogføring af udgifterne fastsættes det pågældende produkts regnskabsværdi til:

blød hvede : 52,00 ECU/ton.

Artikel 8

Frankrig træffer passende foranstaltninger for at sikre, at der ikke udløses restitutioner eller monetære udligningsbeløb i forbindelse med leverancen, blandt andet ved hjælp af en særlig bemærkning på eksportlicensen.

Artikel 9

1. Frankrig vedtager alle yderligere bestemmelser, der måtte være nødvendige for gennemførelsen af denne forordning.
2. Frankrig giver Kommissionen meddelelse om leverancens forløb, især om tildelingen, om transporttiden og om, hvornår modtageren endeligt har overtaget leverancen.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. Bestemmelsessted : Albanien.
2. Produkt, der skal tilvejebringes : mel af blød hvede.
3. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (¹): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (II B 1 a).
4. Samlet mængde : 5 000 tons (i sække med hejsestrop).
5. Antal partier : 1 parti på 5 000 tons.
6. Emballering (²): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (II B 2 d).
7. Mærkning :
 - 1) det europæiske flag : se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (bilag I).
 - 2) påskrift på albansk :
•HVEDEMEL / DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB•.
8. Den måde, produktet tilvejebringes på : det franske marked.
9. Transportform : ad søvejen med tilrigget skib (med eventuel losning på pramme).
10. Leveringsstadium : cif, ikke losset (ex ship), lossehavn.
11. Lossehavn : 5 000 tons i Preveza (Grækenland).
12. Sidste frist for levering : Preveza, den 17. august 1992.
Hvis intet bud accepteres den 22. juli 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage. Samme forlængelse vil blive indført, hvis intet bud accepteres den 29. juli 1992.
13. Leveringen kan på tilslagsmodtagerens initiativ og ansvar foregå tidligere, såfremt losnings- og afhentningsforholdene i havnen i Preveza tillader det.

(¹) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.

Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 samt af jod 131.

(²) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
Ændret ved EFT nr. C 135 af 26. 5. 1992, s. 20.

BILAG II

Løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 5 000 tons mel af blød hvede

(Forordning (EØF) nr. 1957/92)

Nummerering af bydende	Mængde mel af blød hvede, der skal leveres (tons)	Mængde blød hvede som modregning ifølge budet (tons)
1	5 000	
2		
3		
4		
osv.		

BILAG III

Levering pr. skib

OVERTAGELSESATTEST

Undertegnede :
(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den albanske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....
.....
.....
.....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1958/92

af 15. juli 1992

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af mel af blød hvede

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1567/92 af 15. juni 1992 om anden hasteaktion vedrørende levering af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1616/92 af 24. juni 1992 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende de gratis leverancer af levnedsmidler bestemt til befolkningen i Albanien⁽⁴⁾ er det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning (EØF) nr. 1567/92 tildeles ved licitation; bestemmelserne om licitationerne med henblik på gratis leverancer af forarbejdede produkter fastsætter, at betalingen af disse leverancer, af forarbejdnings- og transportomkostningerne og af andre påløbne udgifter sker ved modregning i form af råvarer fra interventionslagrene;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på levering af en tranche på 5 000 tons mel af blød hvede;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det belgiske interventionsorgan åbner på de i forordning (EØF) nr. 1616/92 fastsatte betingelser en løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 5 000 tons mel af blød hvede i overensstemmelse med bilag I og bestemmelserne i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 20. 6. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 18.

Artikel 2

Buddene skal omfatte den mængde blød hvede (i tons), der er nødvendig for at dække leverings- og transportudgifterne samt andre omkostninger, indtil hele partiet er leveret som anført i den i artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1616/92 omhandlede licitationsbekendtgørelse.

Den mængde blød hvede, der tildeles som modregning for leverancen, overdrages fra et i licitationsbekendtgørelsen angivet interventionslager efter tilslagsmodtagerens valg.

Artikel 3

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 22. juli 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).
2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver onsdag, kl. 11.00 (belgisk tid).
3. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicitation udløber den 5. august 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).
4. Som undtagelse fra artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1616/92 offentliggør interventionsorganet mindst tre dage før datoen for den første dellicitation en licitationsbekendtgørelse.

Artikel 4

Buddene skal indgives til det belgiske interventionsorgan.

Det belgiske interventionsorgan viderebringer buddene til Kommissionen i overensstemmelse med skemaet i bilag II.

Artikel 5

Den overtagelsesattest, der er omhandlet i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1616/92, er vist i bilag III.

Attesten udstedes, når varen er losset.

Artikel 6

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de albanske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse med leverancen, og som er anført i den licitationsbekendtgørelse, der er udarbejdet af det belgiske interventionsorgan.

Artikel 7

Med henblik på EUGFL's (Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget) bogføring af udgifterne fastsættes det pågældende produkts regnskabsværdi til:

blød hvede: 52,00 ECU/ton.

Artikel 8

Belgien træffer passende foranstaltninger for at sikre, at der ikke udløses restitutioner eller monetære udligningsbeløb i forbindelse med leverancen, blandt andet ved hjælp af en særlig bemærkning på eksportlicensen.

Artikel 9

1. Belgien vedtager alle yderligere bestemmelser, der måtte være nødvendige for gennemførelsen af denne forordning.
2. Belgien giver Kommissionen meddelelse om leverancens forløb, især om tildelingen, om transporttiden og om, hvornår modtageren endeligt har overtaget leverancen.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. Bestemmelsessted : Albanien.
2. Produkt, der skal tilvejebringes : mel af blød hvede.
3. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (⁽¹⁾): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (II B 1 a).
4. Samlet mængde : 5 000 tons (i sække med hejsestrop).
5. Antal partier : 1 parti på 5 000 tons.
6. Emballering (⁽²⁾): se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (II B 2 d).
7. Mærkning :
 - 1) det europæiske flag : se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991 (bilag I).
 - 2) påskrift på albansk :
•HVEDEMEL / DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB•
8. Den måde, produktet tilvejebringes på : det belgiske marked.
9. Transportform : ad søvejen med tilrigget skib (med eventuel losning på pramme).
10. Leveringsstadium : cif, ikke losset (ex ship), lossehavn.
11. Lossehavn : 5 000 tons i Durrës.
12. Sidste frist for levering : Durrës, den 17. august 1992.
Hvis intet bud accepteres den 22. juli 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage. Samme forlængelse vil blive indført, hvis intet bud accepteres den 29. juli 1992.
13. Leveringen kan på tilslagsmodtagerens initiativ og ansvar foregå tidligere, såfremt losnings- og afhentningsforholdene i havnen i Durrës tillader det.

(¹) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.

Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 samt af jod 131.

(²) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
Ændret ved EFT nr. C 135 af 26. 5. 1992, s. 20.

BILAG II

Løbende licitation med henblik på levering til Albanien af 5 000 tons mel af blød hvede

(Forordning (EØF) nr. 1958/92)

Nummerering af bydende	Mængde mel af blød hvede, der skal leveres (tons)	Mængde blød hvede som modregning ifølge budet (tons)
1	5 000	
2		
3		
4		
osv.		

BILAG III

Levering pr. skib

OVERTAGELSESATTEST

Undertegnede :
(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den albanske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....
.....
.....
.....

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1959/92

af 14. juli 1992

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 2937 21 00 og 2937 29 10 og med oprindelse i Kina, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1992 ved forordning (EØF) nr. 3587/91⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 6 i forordning (EØF) nr. 3831/90 suspenderes todsatserne for 1992 for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 6 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 7 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et

hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for varer henhørende under KN-kode 2937 21 00 og 2937 29 10 med oprindelse i Kina er det individuelle loft fastsat til 811 000 ECU;

den 14. april 1992 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Kina ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Kina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 19. juli 1992 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1992, ifølge forordning (EØF) nr. 3831/90, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Kina:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
10.0370	2937 21 00 2937 29 10	Cortison, hydrocortison, predniso (dehydrocortison) og prednisolon (dehydrocortison) Acetater af cortison eller hydrocortison

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 12. 12. 1991, s. 1. Denne forordning blev senest ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 1509/92 (EFT nr. L 159 af 12. 6. 1992, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1960/92

af 15. juli 1992

om udstedelse af importlicenser for visse produkter forarbejdet på basis af svampe med oprindelse i Taiwan

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1796/81 af 30. juni 1981 om foranstaltninger i forbindelse med indførsel af svampe af *Agaricus*-arter henhørende under KN-kode 0711 90 40, 2003 10 20 og 2003 10 30⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1122/92⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1707/90 af 22. juni 1990 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1796/81 for så vidt angår indførsel af svampe med oprindelse i tredjelande⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1123/92⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1843/92⁽⁵⁾ blev inddelingen af den globale mængde, som er fastsat ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1796/81, revideret indtil den 31. december 1992;

hvis der ansøges om mængder, der er større end den mængde, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen ifølge artikel 5, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1707/90 en enhedsprocentsats for de pågældende ansøgninger og suspenderer udstedelsen af licenser for de efterfølgende ansøgninger;

de mængder af svampe med oprindelse i Taiwan, der er ansøgt om den 10. juli 1992, overstiger de disponible

mængder; det bør derfor fastlægges, i hvilket omfang der kan udstedes licenser;

de mængder, for hvilke der er udstedt licenser, har nået den årlige mængde, der er tildelt Taiwan; udstedelsen af licenser, der kan nyde godt af fritagelsen for det i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1796/81 fastsatte tillægsbeløb, bør derfor suspenderes for traditionelle importører —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importlicenser, der er ansøgt om i henhold til artikel 5, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 1707/90 den 10. juli 1992 og sendt til Kommissionen den 13. juli 1992 for svampe af *Agaricus*-arter henhørende under KN-kode 0711 90 40, 2003 10 20 og 2003 10 30 og med oprindelse i Taiwan, udstedes med angivelse af den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1707/90 anførte påtegning for 44 % af den mængde, der er ansøgt om.

For så vidt angår de i stk. 1 omhandlede produkter, suspenderes udstedelsen af licenser, der kan nyde godt af fritagelsen for det tillægsbeløb, der er fastsat i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1796/81, for ansøgninger i henhold til artikel 5, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 1707/90, som er indgivet fra den 13. juli 1992.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 4. 7. 1981, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 117 af 1. 5. 1992, s. 98.⁽³⁾ EFT nr. L 158 af 23. 6. 1990, s. 34.⁽⁴⁾ EFT nr. L 117 af 1. 5. 1992, s. 100.⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 7. 7. 1992, s. 34.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1961/92

af 15. juli 1992

om EF-støtten med henblik på Acorerne og Madeiras forsyning med malt med oprindelse i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾,
særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at
der indføres en ordning med fritagelse for importafgift for
bestemte kornprodukter, og at der ydes støtte til levering
af sådanne produkter fra den øvrige del af Fællesskabet;i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1600/92
bør støttebeløbet for forsyningen med EF-produkter fast-
lægges på en måde, så forsyningen sker på sådanne betin-
gelser for brugerne, at det svarer til afgiftsfritagelse ved
direkte indførsel fra verdensmarkedet;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1727/92⁽²⁾ er
der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige
forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende
kornprodukter; disse bestemmelser, der for korn
supplerer bestemmelserne i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, gælder for de kornprodukter, der er
omhandlet i nærværende forordning;hvis støtten fastsættes til et beløb, der er lig med eksport-
restitutionen, forhøjet med et fast element, ved hvilket der
er taget hensyn til leveringsbetingelserne for forholdsvistbeskedne mængder, vil EF-produkterne kunne konkurrere
med de produkter, der har oprindelse i tredjelande;eksportrestitutionerne fastsættes netop under hensyntagen
til priserne på korn og kornprodukter på EF-markedet og
priserne på verdensmarkedet, og de tjener til at udligne
forskellen mellem disse priser;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Støttebeløbene ved levering af de produkter, som er frem-
stillet af korn, der er forarbejdet i det øvrige Fællesskab, er
lig med eksportrestitutionerne for disse produkter forhøjet
med 3 ECU pr. ton.*Artikel 2*Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1727/92 gælder
for forsyning med de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
nærværende forordning.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 101.⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1962/92

af 15. juli 1992

om forsyningsopgørelsen for glucose og EF-støtten med henblik på forsyning til De Kanariske Øer med produkter under KN-kode 1103 11 10, ex 1103 13, ex 1103 19, 1103 21 00, ex 1103 29, ex 1107 og ex 1702 med oprindelse i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at der indføres en ordning med fritagelse for importafgift for bestemte kornprodukter, og at der ydes støtte til levering af sådanne produkter fra den øvrige del af Fællesskabet;

forsyningsopgørelsen for produkterne under KN-kode ex 1702 bortset fra produkterne under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30 bør fastlægges på grundlag af De Kanariske Øers behov; opgørelsen bør kunne ændres i løbet af produktionsåret;

i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1601/92 bør støttebeløbet for forsyningen med EF-produkter fastlægges på en måde, så forsyningen sker på sådanne betingelser for brugerne, at det svarer til afgiftsfritagelse ved direkte indførsel fra verdensmarkedet;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1728/92⁽²⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende kornprodukter; disse bestemmelser, der for korn supplerer bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/92⁽³⁾, gælder for de kornprodukter, der er omhandlet i nærværende forordning;

hvis støtten fastsættes til et beløb, der er lig med eksportrestitutionen, forhøjet med et fast element, ved hvilket der er taget hensyn til leveringsbetingelserne for forholdsvis

beskedne mængder, vil EF-produkterne kunne konkurrere med de produkter, der har oprindelse i tredjelande;

eksportrestitutionerne fastsættes netop under hensyntagen til priserne på korn og kornprodukter på EF-markedet og priserne på verdensmarkedet, og de tjener til at udligne forskellen mellem disse priser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes mængderne i forsyningsopgørelsen for produkterne under KN-kode ex 1702, bortset fra produkterne under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, der skal bruges, og som omfattes af fritagelsen for importafgift eller af EF-støtten, som anført til at være 3 000 tons for 1992/93.

Artikel 2

Støttebeløbene ved levering af de produkter under KN-kode 1103 11 10, ex 1103 13, ex 1103 19, 1103 21 00, ex 1103 29 og ex 1107, som er fremstillet af korn, der er forarbejdet i det øvrige Fællesskab, og produkter under KN-kode ex 1702, bortset fra produkterne under KN-kode 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 og 1702 90 30, er lig med eksportrestitutionerne for disse produkter forhøjet med 3 ECU pr. ton.

Artikel 3

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1728/92 gælder for forsyning med de produkter, der er nævnt i artikel 2 i nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 104.

⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1963/92
af 15. juli 1992
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 30, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1035/72 kan forskellen mellem priserne i den internationale handel og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er omtalt i nævnte artikel, udlignes ved en eksportrestitution, i det omfang det er nødvendigt for at skabe mulighed for en udførsel af økonomisk betydning;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2518/69 af 9. december 1969 om fastsættelse af almindelige bestemmelser inden for frugt- og grønsagssektoren vedrørende ydelse af eksportrestitutioner og kriterier for fastsættelsen af restitutionsbeløbet⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2455/72⁽⁴⁾, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels i frugt- og grønsagspriserne på Fællesskabets marked og i de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel; der skal ligeledes tages hensyn til de omkostninger, som er nævnt i litra b) i artiklen, samt til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2518/69 fastsættes priserne på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på udførsel; priserne i international handel fastsættes under hensyn til de noteringer og priser, som er nævnt i stk. 2 i artiklen;

situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et bestemt produkt alt efter dennes bestemmelsessted;

eksporten af tomater, friske citroner, friske søde appelsiner, æbler, ferskner og nektariner, klasse ekstra, I og II, ifølge de fælles kvalitetsnormer, druer til spisebrug i

klasse ekstra og I, mandler, hasselnødder samt valnødder med skal kan for tiden have økonomisk betydning;

restitutionen for eksport af tomater til Sverige i perioden fra 1. juli til 30. september 1992 bør ændres i medfør af forpligtelsen, der er indgået med dette land i forbindelse med aftalen af 1980⁽⁵⁾;

ved forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁶⁾ forbød Rådet samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; ved fastsættelsen af restitutioner bør der tages hensyn hertil;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁸⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser på den nuværende markedssituation og på dens forventede udvikling, på noteringerne og priserne for frugt og grønsager inden for Fællesskabet og i den internationale handel, fører til at fastsætte restitutionerne som angivet i bilaget til denne forordning;

i tiltrædelsesakten blev der for Spanien og Portugal indført en overgangsordning henholdsvis i faser eller etaper;

for Spanien og ligeledes for Portugal fra begyndelsen af anden etape af overgangsperioden den 1. januar 1991 bør der ved restitutionsfastsættelsen tages hensyn til økonomisk berettigede forskelle i priserne for hvert af de berørte produkter, jf. artikel 87 og 255 i tiltrædelsesakten;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 266 af 25. 11. 1972, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 194 af 28. 7. 1980, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Eksportrestitutionerne for frugt og grønsager fastsættes til de beløb, som er angivet i kolonne I i bilaget. For spanske produkter, på den ene side, fastsættes restitutionerne imidlertid til de beløb, som er anført i kolonne

II, og for portugisiske produkter, på den anden side, til de beløb, der er anført i kolonne III i bilaget.

2. Der fastsættes ikke restitutioner for udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionens bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb		
		Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 (I)	Spanien (II)	Portugal (III)
0702 00 10 100	05	4,50 (?)	—	1,19 (?)
0702 00 10 900	—	—	—	—
0702 00 90 100	05	4,50 (?)	—	1,19 (?)
0702 00 90 900	—	—	—	—
0802 12 90 000	05	9,67	9,67	9,67
0802 21 00 000	05	11,30	11,30	11,30
0802 22 00 000	05	21,80	21,80	21,80
0802 31 00 000	05	14,00	14,00	14,00
0805 10 11 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 11 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 11 900	—	—	—	—
0805 10 15 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 15 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 15 900	—	—	—	—
0805 10 19 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 19 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 19 900	—	—	—	—
0805 10 21 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 21 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 21 900	—	—	—	—
0805 10 25 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 25 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 25 900	—	—	—	—
0805 10 29 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 29 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 29 900	—	—	—	—
0805 10 31 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 31 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 31 900	—	—	—	—
0805 10 35 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 35 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 35 900	—	—	—	—

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb		
		Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 (I)	Spanien (II)	Portugal (III)
0805 10 39 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 39 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 39 900	—	—	—	—
0805 10 41 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 41 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 41 900	—	—	—	—
0805 10 45 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 45 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 45 900	—	—	—	—
0805 10 49 100	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 49 300	01	11,00	8,78	5,99
	04	11,00	8,78	5,99
0805 10 49 900	—	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—	—
0805 20 50 900	—	—	—	—
0805 30 10 100	05	13,50	7,62	5,92
0805 30 10 900	—	—	—	—
0806 10 11 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 11 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 11 900	—	—	—	—
0806 10 15 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 15 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 15 900	—	—	—	—
0806 10 19 100	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 19 300	05	4,84	4,84	0,40
0806 10 19 900	—	—	—	—
0808 10 91 100	—	—	—	—
0808 10 91 910	02	6,50	1,39	2,77
0808 10 91 990	—	—	—	—
0808 10 93 100	—	—	—	—
0808 10 93 910	02	6,50	1,39	2,77
0808 10 93 990	—	—	—	—
0808 10 99 100	—	—	—	—
0808 10 99 910	02	6,50	1,39	2,77
0808 10 99 990	—	—	—	—
0809 30 00 110	03	5,00	3,79	5,00
0809 30 00 190	—	—	—	—
0809 30 00 900	03	5,00	5,00	5,00

(¹) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Polen, Tjekkoslaviet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den jugoslaviske republik Makedonien.
- 02 Sverige, Norge, Island, Østrig, Færøerne, Finland, Grønland, Malta, Syrien, Polen, Tjekkoslaviet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den jugoslaviske republik Makedonien, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, lande og territorier i Afrika med undtagelse af Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah og Fujairah), Yemen, Iran og Jordan), Hongkong, Singapore, Malaysia, Indonesien, Thailand og Taiwan.
- 03 Alle bestemmelser, undtagen Schweiz, Østrig, republikkerne Serbien og Montenegro.
- 04 Østrig, Schweiz, Finland, Sverige, Grønland, Norge, Island og Malta.
- 05 Alle bestemmelser, undtagen republikkerne Serbien og Montenegro.

(²) For udførsler til Sverige i perioden 1. juli til 30. september 1992 :

- nedsættes restitutionsbeløbet til 0,97 ECU/100 kg for produkter med oprindelse i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985
- bortfalder restitutionsbeløbet for produkter med oprindelse i Portugal.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1964/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af de i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86
af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for
produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1569/92⁽²⁾, særlig
artikel 12, stk. 2 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

For at muliggøre en i økonomisk henseende betydningsfuld udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 426/86 nævnte produkter på grundlag af de i den internationale handel for disse produkter gældende priser kan i henhold til artikel 12, stk. 1, i nævnte forordning forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet, i det omfang det er nødvendigt, udlignes gennem en eksportrestitution; i artikel 12, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 426/86 er det fastsat, at såfremt restitutionen for sukker, der indgår i de produkter, der er anført i forordningens artikel 1, stk. 1, litra b), ikke er tilstrækkelig til, at produkterne kan udføres, anvendes den restitution, der er fastsat i henhold til artikel 12, stk. 1, på disse produkter;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 519/77 af 14. marts 1977 om de almindelige regler for ydelse af restitutioner ved udførsel af forarbejdede produkter af frugt og grønsager samt for kriterierne for restitutionernes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den antagelige udvikling dels med hensyn til priser på produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager på markedet inden for Fællesskabet og de disponible mængder, og dels med hensyn til priserne i den internationale handel; endvidere skal der tages hensyn til de i litra b) i nævnte artikel omhandlede omkostninger samt til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 519/77 fastlægges priserne på Fællesskabets marked under hensyntagen til de med henblik på udførsel gunstigste priser; priserne i den internationale handel skal fastlægges under hensyntagen til de i stk. 2 i samme artikel nævnte priser;

når anvendelsen af de ovenfor nævnte bestemmelser resulterer i et restitutionsbeløb, der for produkter anført i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 426/86 formodes at være mindre end restitutionen for tilsat sukker i henhold til samme forordnings artikel 11, bør der ikke fastsættes nogen restitution; i disse tilfælde bør restitutionerne for tilsat sukker finde anvendelse;

det forhold, at der ikke er fastsat restitutioner for flåede tomater, der udføres til USA, gør det nødvendigt at anvende bestemmelserne i artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 af 27. november 1987 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 887/92⁽⁵⁾;

ved forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁶⁾ forbød Rådet samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; ved fastsættelsen af restitutioner bør der tages hensyn hertil;

anvendelsen af ovennævnte regler og kriterier på den aktuelle markedssituation, særlig på priserne for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager i Fællesskabet og i den internationale handel, indebærer, at der fastsættes en passende restitution;

på grund af de forhold, der kendetegner markedet for tørrede druer, herunder de normale perioder for kontraktslutning, bør det hensigtsmæssige i en restitutionsfastsættelse for disse produkter og selve restitutionsbeløbet på ny tages op til ny behandling senest den 15. april 1992;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grønsager —

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 20. 6. 1992, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 95 af 9. 4. 1992, s. 20.⁽⁶⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

2. Det forhold, at der ikke er fastsat restitutionssats ved udførsel af flåede tomater, som defineret i bilag I til denne forordning, til USA, tages der hensyn hensyn til

ved anvendelsen af artikel 16 i forordning (EØF) nr. 3665/87.

3. Såfremt der ikke fastsættes nogen restitution for et produkt, der er opført i bilaget, kan der for dette produkt ydes en eksportrestitution gældende for tilsat sukker i henhold til artikel 11 i forordning (EØF) nr. 426/86.

4. Der fastsættes ikke restitutioner for udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af de i artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 omhandlede eksportrestitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager

(ECU/100 kg netto)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitution (2)
0806 20 12 000	03	35,00
0806 20 92 000	03	35,00
0812 10 00 100	01	13,30
2002 10 10 100	02	15,00
2006 00 31 000	01	30,22
2006 00 90 100	01	30,22
2008 19 10 100		21,80
2008 19 90 100		21,80
2009 11 99 110		2,10
2009 19 99 110		2,10
2009 11 99 120		4,20
2009 19 99 120		4,20
2009 11 99 130		6,30
2009 19 99 130		6,30
2009 11 99 140		8,40
2009 19 99 140		8,40
2009 11 99 150		10,50
2009 19 99 150		10,50

(1) Destinationerne er følgende:

01 Alle destinationer undtagen Nordamerika og republikkerne Serbien og Montenegro

02 Alle destinationer undtagen Amerikas Forenede Stater (USA) og republikkerne Serbien og Montenegro

03 Alle destinationer undtagen Amerikas Forenede Stater (USA), Tyrkiet, Sydafrika, Australien, Iran, Afghanistan og republikkerne Serbien og Montenegro.

(2) De anførte beløb gælder for produkter fremstillet af frugt, der er høstet i Fællesskabet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1965/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/91⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

ved forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁵⁾ forbød Rådet samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; ved fastsættelsen af restitutioner bør der tages hensyn hertil;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3149/91 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmar-

kedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 9. juli 1992 indgivne bud.

2. Der fastsættes ikke restitutioner for udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 299 af 30. 10. 1991, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den 16. dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 100	42,50
1509 10 90 900	67,00
1509 90 00 100	52,50
1509 90 00 900	85,50
1510 00 90 100	13,00
1510 00 90 900	45,00

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1966/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 791/89⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1171/92⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1888/92⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 1171/92 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede støttebeløb for ikke-egreneret bomuld fast-
sættes til 66,261 ECU pr. 100 kg.
2. Støttebeløbet vil dog blive bekræftet eller udskiftet
med virkning pr. 16. juli 1992 for at tage hensyn til
målprisen for høståret 1992/1993, og til følgerne af
ordningen for maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 85 af 30. 3. 1989, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 189 af 9. 7. 1992, s. 36.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1967/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92 1734/92⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/92⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmarkedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1751/92⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92⁽⁸⁾;

da der for produktionsåret 1992/93 mangler udløsningspris og målpris for ærter, hestebønner og sødlupiner, kunne støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for dette produktionsår for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner kun beregnes foreløbigt på grundlag af Kommissionens forslag til Rådets priser for produktionsåret 1992/93; dette beløb bør derfor kun anvendes foreløbigt, og bør bekræftes eller ændres, så snart priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1992/93 er kendt, og særlig dem, der vedrører ordningen for garanterede maksimumsmængder;

da den tilpasning af støttebeløbet, der følger af ordningen med maksimale garantimængder, ikke er blevet fastsat for produktionsåret 1992/93, har det støttebeløb, der er gældende for dette produktionsår, kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af nedsættelsen gældende for produktionsåret 1991/92; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt, og det skal bekræftes eller ændres, når følgerne af ordningen med maksimale garantimængder kendes;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1991/92 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2607/91⁽⁹⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82 bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de for den internationale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1238/87⁽¹¹⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹²⁾, løst leveret i Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

(¹) EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

(²) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

(³) EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 179 af 30. 6. 1992, s. 120.

(⁵) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

(⁶) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

(⁷) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

(⁸) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

(⁹) EFT nr. L 243 af 31. 8. 1991, s. 55.

(¹⁰) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

(¹¹) EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

(¹²) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregningen:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 ⁽³⁾; i henhold til artikel 2a i forordning

(EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.
2. Støttebeløbet vil dog for produktionsåret 1992/93 for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 16. juli 1992 for at tage hensyn til følgerne af ordningen for garanterede maksimumsmængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 7 (')	1. term. 8 (')	2. term. 9 (')	3. term. 10 (')	4. term. 11 (')	5. term. 12 (')	6. term. 1 (')
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	8,162	8,162	8,320	8,478	8,636	8,794	8,952
— Portugal	8,170	8,170	8,328	8,486	8,644	8,802	8,960
— en anden medlemsstat	8,230	8,230	8,388	8,546	8,704	8,862	9,020
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	8,230	8,230	8,388	8,546	8,704	8,862	9,020
— Portugal	8,170	8,170	8,328	8,486	8,644	8,802	8,960
— en anden medlemsstat	8,230	8,230	8,388	8,546	8,704	8,862	9,020

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 7 (')	1. term. 8 (')	2. term. 9 (')	3. term. 10 (')	4. term. 11 (')	5. term. 12 (')	6. term. 1 (')
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	9,304	9,304	9,462	9,504	9,633	9,791	9,805
— Portugal	9,341	9,341	9,499	9,542	9,671	9,829	9,843
— en anden medlemsstat	9,341	9,341	9,499	9,542	9,671	9,829	9,843
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	9,304	9,304	9,462	9,504	9,633	9,791	9,805
— Portugal	9,341	9,341	9,499	9,542	9,671	9,829	9,843
— en anden medlemsstat	9,341	9,341	9,499	9,542	9,671	9,829	9,843
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	12,494	12,494	12,494	12,340	12,302	12,302	12,111
— Portugal	12,543	12,543	12,543	12,391	12,353	12,353	12,163
— en anden medlemsstat	12,543	12,543	12,543	12,391	12,353	12,353	12,163
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	12,494	12,494	12,494	12,340	12,302	12,302	12,111
— Portugal	12,543	12,543	12,543	12,391	12,353	12,353	12,163
— en anden medlemsstat	12,543	12,543	12,543	12,391	12,353	12,353	12,163

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	249,150	129,429	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	172,969	0,696904

(¹) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1992/1993.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1968/92

af 15. juli 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1835/92 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1754/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1835/92⁽³⁾ har
fastsat en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner
med oprindelse i Argentina;artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsati henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske citroner med oprindelse i Argen-
tina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Beløbet på 2,28 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 1835/92 erstattes af beløbet 4,12 ECU.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1969/92

af 15. juli 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/92⁽³⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 1947/92⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1813/92, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 14. juli
1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1992, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 196 af 15. 7. 1992, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. juli 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (°)
1701 11 10	37,71 (°)
1701 11 90	37,71 (°)
1701 12 10	37,71 (°)
1701 12 90	37,71 (°)
1701 91 00	45,08
1701 99 10	45,08
1701 99 90	45,08 (°)

(°) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

(°) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. juni 1992

om ændring af beslutning 81/546/EØF om veterinærpolitimæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Østrig og om ændring af beslutning 91/190/EØF om dyresundhedsmæssige bestemmelser og udstedelse af sundhedscertifikat for indførsel af kvæg og svin fra Østrig

(92/375/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3763/91⁽²⁾, særlig artikel 8 og 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 81/546/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 91/609/EØF⁽⁴⁾, fastsatte Kommissionen veterinærpolitimæssige bestemmelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Østrig;

ved beslutning 91/190/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved beslutning 92/40/EØF⁽⁶⁾, fastsatte Kommissionen veterinærpolitimæssige bestemmelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af kvæg og svin fra Østrig;

indførslen af levende svin, fersk svinekød og visse svineködsprodukter fra Østrig til medlemsstaterne blev suspen-

deret i henhold til Kommissionens beslutning 90/90/EØF⁽⁷⁾;

suspensionen af ovennævnte indførsel fra Vorarlberg, Tyrol, Salzburg, Oberösterreich, Burgenland og Kärnten i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 92/40/EØF blev ophævet;

indførsel fra Kärnten blev imidlertid suspenderet på ny i henhold til bestemmelserne i Kommissionens beslutning 92/265/EØF⁽⁸⁾;

sundhedsattesterne bør ændres for at tage hensyn til den nuværende situation i disse områder;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De sundhedscertifikater, der er vist en model af i bilag B til beslutning 81/546/EØF, ændres således:

1. Efter »Afsendelsesland: Østrig» udgår »Kärnten«.
2. I punkt 1, første led, i afsnit IV (1) udgår »Kärnten«.

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 206 af 27. 7. 1981, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 331 af 3. 12. 1991, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 96 af 17. 4. 1991, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 16 af 23. 1. 1992, s. 19.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 61 af 10. 3. 1990, s. 21.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 137 af 20. 5. 1992, s. 23.

Artikel 2

De sundhedscertifikater, der er vist en model af i bilag C og D til beslutning 91/190/EØF, ændres således:

1. Efter »Afsendelsesland: Østrig« udgår »Kärnten«.
2. I første og andet punktum i afsnit III udgår »Kärnten«.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. juli 1992

om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF for så vidt angår Slovenien og Kroatien

(92/376/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpo-
litimæssige problemer i forbindelse med indførsel af
kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter
fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning
(EØF) nr. 3763/91⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets beslutning 79/542/EØF⁽³⁾, senest ændret ved
Kommissionens beslutning 92/245/EØF⁽⁴⁾, blev der
etableret en liste over tredjelande, for hvilke medlems-
staterne tillader indførsel af kvæg og svin, enhovede dyr,
fersk kød og kødprodukter;en veterinær inspektion, som Fællesskabet har foretaget,
viser, at dyresundhedssituationen og veterinærtjenestens
struktur i Slovenien og Kroatien er tilfredsstillende, og de
kompetente veterinærmyndigheder afgav de nødvendige
garantier; det er derfor muligt at tage disse lande i
betragtning ved indførsel af kvæg og svin, fersk kød og
kødprodukter, og listen i bilaget til Rådets beslutning
79/542/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Bilaget til beslutning 79/542/EØF affattes som angivet i
bilaget til nærværende beslutning.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 9. 5. 1992, s. 42.

BILAG

Land	Fersk kød og kødprodukter				Fersk kød	Levende dyr		Særlige bemærkninger	
	tamrace				vildtlevende	K	S	Fersk kød	Kødprodukter
	K	F/G	S	ED	KD				
Albanien		x	x	x					
Argentina	x	x		x		x	x		(³)
Australien	x	x	x	x	x	x	x		
Belize	x			x					(³)
Botswana	x	x		x	x			(¹) (²)	(³)
Brasilien	x	x		x					(³)
Bulgarien	x	x	x	x	x	x	x		
Canada	x	x	x	x	x	x	x		
Chile	x	x		x	x			(¹)	(³)
Colombia	x			x					(³)
Costa Rica	x			x					(³)
Cuba	x			x					(³)
Cypern	x	x	x	x	x		x		
El Salvador	x	x		x					(³)
Etiopien									(³)
Finland	x	x	x	x	x	x	x		
Grønland	x	x		x	x			(¹)	(³)
Guatemala	x			x					(³)
Honduras	x			x					(³)
Hongkong									(³)
Indien									(³)
Island	x	x	x	x	x	x	x		
Israel				x					(³)
Jugoslavien	x	x	x	x	x	x	x		
Kenya									(³)
Den Kinesiske Folkerepublik			x	x	x			(¹)	(³)
Kroatien	x	x	x	x	x	x	x		
Madagaskar	x	x		x					(³)
Malta	x		x	x		x	x		(³)
Marokko				x					(³)
Mauritius									(³)
Mexico	x			x					(³)
Namibia	x	x		x	x			(¹) (²)	(³)
New Zealand	x	x	x	x	x	x	x		
Nicaragua	x			x					(³)
Norge	x	x	x	x	x	x	x		
Panama	x			x					(³)
Paraguay	x	x		x					(³)
Polen	x	x	x	x	x	x	x		
Rumænien	x	x	x	x	x	x	x		
Schweiz	x	x	x	x	x	x	x		
Singapore									(³)
Slovenien	x	x	x	x	x	x	x		
SNG	x	x	x	x	x	x	x	(¹)	(³)
Sverige	x	x	x	x	x	x	x		
Swaziland	x			x	x			(¹) (²)	(³)
Sydafrika	x	x	x	x	x			(¹) (²)	(³)

Land	Fersk kød og kødprodukter				Fersk kød	Levende dyr		Særlige bemærkninger	
	tamrace				vildtlevende	K	S	Fersk kød	Kødprodukter
	K	F/G	S	ED	KD				
Thailand									(³)
Tjekkoslaviet	x	x	x	x	x	x	x		
Tunesien									(³) (⁴)
Tyrkiet				x					(³)
Ungarn	x	x	x	x	x	x	x		
Uruguay	x	x		x					(³)
USA	x	x	x	x	x	x	x		
Zimbabwe	x								(³)
Østrig	x	x	x	x	x	x	x		

K = kvæg (inklusive bøffel).

F/G = får og geder.

S = svin.

ED = enhovede dyr.

KD = klovbærende dyr.

x = tilladt.

Særlige bemærkninger:

(¹) Undtagen kød af vildsvin.

(²) Undtagen ikke-udbenet kød og slagteaffald af vildtlevende, klovbærende dyr.

(³) Uanset eventuelle restriktioner i ovenstående liste er kødprodukter, som har været underkastet varmebehandling i en hermetisk tæt beholder til en sterilisationsværdi på 3 eller derover, tilladt.

(⁴) Uanset eventuelle restriktioner i ovenstående liste er kødprodukter, som er varmebehandlet til en centrumstemperatur på mindst 80 °C tilladt.

SÆRLIG KOLONNE FOR ENHOVEDE DYR

DEL I	
Land	Enhovede dyr
Algeriet	x
Argentina	x
Australien	x
Brasilien	x
Bulgarien	x
Canada	x
Chile	x
Columbia	x
Cypern	x
Estland	x
Finland	x
Grønland	x
Hviderusland	x
Island	x
Israel	x
Jugoslaviske Republikker	x
Kroatien	x
Letland	x
Litauen	x
Malta	x
Marokko	x (¹)
Mauritius	x
Mexico	x
New Zealand	x
Norge	x
Paraguay	x
Polen	x
Rumænien	x
Rusland	x
Schweiz	x
Slovenien	x
Sverige	x
Sydafrika	x (¹)
Tjekkoslavakiet	x
Tunesien	x
Ukraine	x
Ungarn	x
Uruguay	x
USA	x
Østrig	x

(¹) Indtil der vedtages særlige bestemmelser i henhold til artikel 13, stk. 2, i direktiv 90/426/EØF, indfører medlemsstaterne ikke enhovede dyr fra dette land.

DEL II	
Land	Registrerede heste
Bahrain	x
Barbados	x
Bermuda	x
Bolivia	x
Costa Rica	x
Cuba	x
De Forenede Arabiske Emirater	x
Egypten	x
Equador	x
Hongkong	x
Jamaica	x
Japan	x
Jordan	x
Kuwait	x
Libyen	x
Oman	x
Peru	x
Tyrkiet	x
Venezuela	x

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. juli 1992

om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved
indførsel af fersk kød fra Den Slovenske Republik

(92/377/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoli-
timæssige problemer i forbindelse med indførsel af
kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter
fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning
(EØF) nr. 3763/91⁽²⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes dyresundhedsmæssige betingelser for
indførsel af fersk kød fra Slovenien;Fællesskabets veterinærsagkyndige har under et besøg i
Slovenien konstateret, at dyresundhedssituationen her er
lige så god som i de fleste medlemsstater, især hvad angår
sygdomme, der kan overføres via kød;Sloveniens veterinærmyndigheder har endvidere bekræf-
tet, at Slovenien har været fri for kvægpest og mund-
klovesyge og at der ikke er blevet vaccineret mod disse
sygdomme i denne periode;der findes imidlertid i Slovenien dyr, der er vaccineret
mod klassisk svinepest; fersk svinekød bør derfor ikke
indføres til EF;Sloveniens veterinærmyndigheder har givet tilsagn om at
underrette Kommissionen for De Europæiske Fælles-
skaber og medlemsstaterne pr. telex eller telegram inden
24 timer, såfremt det konstateres, at en af ovennævnte
sygdomme er udbrudt, eller der indføres vaccination mod
dem;de dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelsen af
sundhedscertifikatet bør tilpasses sundhedssituationen i
det pågældende tredjeland;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*1. Medlemsstaterne tillader indførsel af følgende kate-
gorier af fersk kød fra Slovenien:

- a) fersk kød af tamkvæg, -får og -geder, der opfylder krite-
rierne i sundhedscertifikatet i bilag A, der skal ledsage
sendingen
- b) fersk kød af enhovede husdyr, der opfylder kriterierne i
sundhedscertifikatet i bilag B, der skal ledsage sendin-
gen.

2. Medlemsstaterne må ikke tillade indførsel af andre
kategorier af fersk kød fra Slovenien end de i stk. 1
anførte.*Artikel 2*Denne beslutning finder ikke anvendelse på kirtler og
organer, der indføres med bestemmelseslandets tilladelse
med henblik på fremstilling af farmaceutiske produkter.*Artikel 3*

Denne beslutning anvendes fra den 1. juli 1992.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød ⁽¹⁾ af tamkvæg, -får og -geder, som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland :

Hygiejncertifikatets referencenummer ⁽²⁾ :

Afsendelsesland : Den Slovenske Republik

Ministerium :

Kontor :

Ref. :

(kan udelades)

I. Kødets identifikation

Kød af :

(dyreart)

Stykkernes art :

Emballagens art :

Antal stykker eller kolli :

Nettovægt :

II. Kødets oprindelse

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer ⁽²⁾ :

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer ⁽²⁾ :

Det/de autoriserede kølelager/-lagres adresse og veterinære kontrolnummer ⁽²⁾ :

III. Kødets forsendelse

Kødet afsendes fra :

(afsendelsessted)

til :

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel ⁽³⁾ :

Afsenders navn og adresse :

Modtagers navn og adresse :

⁽¹⁾ Fersk kød : alle dele af tamkvæg, -får og -geder, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, der forlænger holdbarheden ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

⁽²⁾ Kan udelades, når modtagerlandet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end menneskeføde i henhold til artikel 19, litra a), i direktiv 72/462/EØF.

⁽³⁾ For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for fly rutenummer og for skibe navn.

IV. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

1) at ovennævnte ferske kød stammer fra

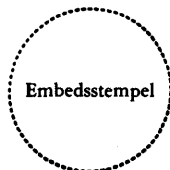
- dyr, der inden slagting har opholdt sig på Den Slovenske Republiks område i mindst tre måneder eller siden fødselen, hvis dyrene er under tre måneder gamle
- dyr fra bedrifter, hvor der inden for de seneste 30 dage ikke har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der inden for en radius på 10 km de seneste 30 dage ikke har været tilfælde af mund- og klovesyge
- dyr, der er transporteret fra bedrifterne til det pågældende autoriserede slageri uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød af dem kan sendes til Fællesskabet; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet
- dyr, der ved levende syn på slagteriet i henhold til direktiv 72/462/EØF inden for 24 timer før slagtingen ikke har udvist symptomer på mund- og klovesyge
- dyr fra bedrifter, der ikke har været omfattet af dyresundhedsmæssige foranstaltninger som følge af udbrud af fåre- eller gedebuccellose inden for de seneste seks uger, når det drejer sig om fersk kød af får eller geder

2) at ovennævnte ferske kød kommer fra en virksomhed eller fra virksomheder, hvor der, såfremt der er diagnosticeret tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til fortsat behandling af kød til forsændelse til Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet og virksomheden eller virksomhederne er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



.....
(embedsdyrlægens underskrift)

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stillingsbetegnelse)

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød⁽¹⁾ af enhovede husdyr, som sendes til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland :

Hygiejnecertifikatets referencenummer⁽²⁾ :

Afsendelsesland : Den Slovenske Republik

Ministerium :

Kontor :

Ref. :

(kan udelades)

I. Kødets identifikation

Kød af enhovede husdyr :

Stykkernes art :

Emballagens art :

Antal stykker eller kolli :

Nettovægt :

II. Kødets oprindelse

Det/de autoriserede slagteri(er)s adresse og veterinære kontrolnummer⁽²⁾ :

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed(er)s adresse og veterinære kontrolnummer⁽²⁾ :

.....

Det/de autoriserede kølelagers/-lagres adresse og veterinære kontrolnummer⁽²⁾ :

.....

III. Kødets forsendelse

Kødet afsendes fra :

(afsendelsessted)

til :

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel⁽³⁾ :

Afsenders navn og adresse :

.....

Modtagers navn og adresse :

.....

⁽¹⁾ Fersk kød : alle dele af enhovede husdyr, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, der forlænger holdbarheden; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

⁽²⁾ Kan udelades, når modtagerlandet tillader indførsel af fersk kød til andre formål end menneskeføde i henhold til artikel 19, litra a), i direktiv 72/462/EØF.

⁽³⁾ For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummer, for fly rutenummer og for skibe navn.

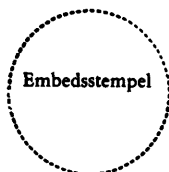
IV. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte ferske kød stammer fra dyr, der inden slagtning har opholdt sig på Den Slovenske Republiks område i mindst tre måneder eller siden fødselen, hvis dyrene er under tre måneder gamle.

Udfærdiget i, den

(sted)

(dato)



.....
(embedsdyrlægens underskrift)

.....
(navn med blokbogstaver, titel og stillingsbetegnelse)

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. juli 1992

om ændring af beslutning 89/3/EØF for så vidt angår de sundhedsmæssige beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse former for fersk kød fra den brasilianske delstat Goias

(92/378/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3763/91⁽²⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens beslutning 86/195/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 92/76/EØF⁽⁴⁾, fastsættes det, hvilke sundhedsmæssige betingelser der skal opfyldes, og hvilke sundhedscertifikater der er nødvendige ved indførsel af fersk kød fra Brasilien, bl.a. under hensyntagen til mund- og klovesygesituationen i Brasilien;

denne situation medførte, at der ved Kommissionens beslutning 89/3/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved beslutning 91/343/EØF⁽⁶⁾, blev truffet beskyttelsesforanstaltninger over for indførsel af visse former for fersk kød fra Brasilien;

ved den seneste EF-kontrol på stedet i april 1992 kunne det konstateres, at situationen var blevet forværret i delstaten Goias;

derfor bør beslutning 89/3/EØF ændres, således at indførsel af fersk oksekød fra den brasilianske delstat Goias suspenderes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Delstaten Goias tilføjes på listen over de brasilianske delstater i artikel 1 i beslutning 89/3/EØF.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 142 af 28. 5. 1986, s. 51.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 30 af 6. 2. 1992, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 5 af 7. 1. 1989, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 187 af 13. 7. 1991, s. 49.